

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 104 (1986)
Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halb. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mpp 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 123 – 2109

Bern, Samstag, 31. Mai 1986
Berne, samedi, 31 mai 1986

104. Jahrgang
104e année

No 123 – 31. 5. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 344990-345041

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1986.

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen – Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique.

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im April 1986 – Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en avril 1986.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Mai 1986) – Statistiques des faillites et concordats (mai 1986).

Bauausschreibungen – Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(2487)

Gemeinschuldner: Fuhrmann Walter, geb. 1949, von Oeschenschach, Wirt, Hotel Löwen, Emmentalstrasse 34, 3414 Oberburg.
Miteigentümer von Oberburg Grundbuchblatt Nrn. 669-1 und 669-2.
Datum der Eröffnung: 5. Mai 1986.
Eingabefrist: 30. Juni 1986.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 9. Juni 1986, 15 Uhr, im Hotel-Restaurant Löwen, Emmentalstrasse 34, 3414 Oberburg.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Warenvorräte sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. Juni 1986 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Warenvorräte sofort zu liquidieren. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort, d. h. bis spätestens 10. Juni 1986, geltend zu machen.

3400 Burgdorf, den 22. Mai 1986

Konkursamt Burgdorf

Kt. Bern

(2483)

Gemeinschuldnerin: Wusga Bau Genossenschaft, Dorfstrasse, 3506 Grosshöchstetten; p. Adr. Fritz Ramsayer, Oberfeldstrasse 2, 3072 Ostermündigen.

Datum der Eröffnung: 7. Mai 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. Juni 1986.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 10. Juni 1986, bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Allfällige Eigentumsansprüche sind gefälligst innert der nämlichen Frist anzumelden.

3082 Schöslwil, den 26. Mai 1986

Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern

(2509)

Gemeinschuldnerin: Furter Sonja, geb. 13. Juni 1962, von Stauf AG, früher Waldstätterstrasse 14, Luzern, jetzt unbekannten Aufenthaltes, Inhaberin der im Handelsregister Obwalden eingetragenen Einzelfirma Sonja Furter, Boutique Borsalino, Grossgasse 1, Sarnen.

Konkursöffnung: 5. Februar 1986 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 27. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2510)

Gemeinschuldner: Roelli Eduard, geb. 28. Juni 1936, von Luzern, Möbelverkäufer, Winkelriedstrasse 56, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma EROMO, Eduard Roelli, Winkelriedstrasse 56, Luzern.

Konkursöffnung: 27. März 1986 zufolge Wechselbetreibung.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 27. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2508)

Gemeinschuldner: Von Arx Erich, geb. 3. Mai 1947, von Niederbuchseiten SO, Verkäufer, Lindenstrasse 32, 6015 Reussbühl (früher Wiesweg 2, 6037 Root).

Konkursöffnung: 11. April 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 27. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2511)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Alumex A.G., Mythenstrasse 2, Luzern, ist am 23. Mai 1986 der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6000 Luzern, den 27. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2484)

Gemeinschuldner: Steffen-Bättig Anton, geb. 2. Oktober 1947, von Escholzmat, Käsermeister, Heubächliweg 3, 6020 Emmenbrücke, vormals Käserei 6131 Käppelmat.

Konkursöffnung: 13. Mai 1986, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 19. Juni 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Von denjenigen Gläubigern, welche innerhalb der Eingabefrist nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

6020 Emmenbrücke, den 31. Mai 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisigerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. 041 55 32 36

Kt. Glarus (2539) Gemeinschuldnerin: Avag Verwaltungs AG , Sonnmatt 12, 8753 Mollis. Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1986. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 23. Juni 1986. 8750 Glarus, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Kantons Glarus	Kt. Aargau (2519) Gemeinschuldner: Feubli Peter , geb. 1946, von Schübelbach SZ, Heizungsmoniteur, Neubühl 634, 5727 Oberkulm. Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 20. Mai 1986. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 20. Juni 1986 5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden	Kt. Aargau (2488) Das Bezirksgericht Bremgarten eröffnete am 13. März 1986, auf Gläubigerbegehren hin, den Konkurs über Buholzer Markus, geb. 1962, Inka-Verlag, von Luzern, in 5620 Bremgarten, Wagenrainstrasse 21, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 15. Mai 1986, mangels Aktiven, wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5400 Baden, den 31. Mai 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
Kt. Zug (2512) Vorläufige Konkursanzeige Über die Immobilie Trustee AG , früher mit Sitz in 6300 Zug, Neugasse 10, inzwischen Sitzverlegung nach 3011 Bern, Spitalgasse 9, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. Februar 1986 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 6300 Zug, den 27. Mai 1986 Konkursamt Zug	Kt. Aargau (2518) Gemeinschuldner: Zumbach Conrad , geb. 1960, von Oberhofen am Thunersee, Bahnhofstrasse 4, 5734 Reinach. Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 20. Mai 1986. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 20. Juni 1986 5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden	Kt. Aargau (2542) Mit Urteil vom 30. August 1983 eröffnete das Bezirksgericht Zurzach den Konkurs über Kistler Kurt, geb. 1950, Kaufmann, von Reichenburg SZ, in Koblenz, Landstrasse 64, wohnhaft gewesen, nun in 4600 Olten, Langhagstrasse 26, unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten Kollektivgesellschaft Gebr. Kistler, Koblenz, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 15. Mai 1986 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5200 Brugg, den 28. Mai 1986 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
Kt. St. Gallen (2513) Gemeinschuldnerin: Firma Möbel Royal AG in Liq. , Industriestrasse, 9450 Alttstätten. Konkurseröffnung: 2. Mai 1986. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 10. Juni 1986, 14.30 Uhr, Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen. Eingabefrist für Forderungen (Wert 2. Mai 1986): bis 30. Juni 1986. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 589 050 ausgestellten Wust-Grossistenekklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hien mit widerrufen. 9001 St. Gallen, den 20. Mai 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer	Ct. de Vaud (2516) Faillite: Pateau Marina-Sophie , née Jacques, née le 21 mai 1961, originaire de Ste-Croix, restauratrice (exploitant précédemment le Café du Jorat, puis le Café du Fer à Cheval, à Lausanne), domiciliée chemin de l'Ormet 34, à Ecublens, actuellement à Lausanne, chemin du Cap 15. Date du prononcé: 10 avril 1986. Liquidation sommaire, cf. art. 231 LP. Délai pour les productions des créances et autres droits: 20 juin 1986. 1110 Morges, le 27 mai 1986 Le préposé aux faillites: Nicaty	Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
Kt. St. Gallen (2514) Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Emmisberger Walter , geb. 20. Januar 1915, wohnhaft gewesen Paradiesstrasse 29, 9000 St. Gallen, gestorben am 15./16. April 1985. Konkurseröffnung: 14. Mai 1986. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 10. Juni 1986, 14 Uhr, beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 3. Stock, 9000 St. Gallen. Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. Mai 1986): bis 10. Juni 1986. Jene Gläubiger, die ihre Forderung bereits im Rahmen des öffentlichen Inventars beim Bezirksamt St. Gallen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. 9001 St. Gallen, den 23. Mai 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Sospensione della procedura (LEF 230) Kt. Bern (2489) Konkurschuldner: Bertschi Franz , 1944, Hotel Landhaus, 3792 Saanen. Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1986. Datum der Einstellungsverfügung: 22. Mai 1986. Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls die Gläubiger die Durchführung des Verfahrens nicht ausdrücklich verlangen und für die Sicherstellung der Konkurskosten bis spätestens am 10. Juni 1986 einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leisten. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. 3792 Saanen, den 30. Mai 1986 Konkursamt Saanen	Kt. Luzern (2523) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Müller Silvia, geb. 22. August 1951, von Schöffland AG, kaufmännische Angestellte, Denkmalstrasse 5, 6004 Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf. 6000 Luzern, den 27. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Stadt
Kt. St. Gallen (2515) Gemeinschuldnerin: Kölliker Laura , 1963, von Thalwil ZH, Serviceangestellte, Obergasse 7, 9437 Marbach. Konkurseröffnung: 8. April 1986. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen: bis 23. Juni 1986 (Wert: 8. April 1986). 9475 Sevelen, den 27. Mai 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger	Kt. Zug (2520) Das Kantonsgerichtspräsidium des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 11. März 1986 die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass des am 19. September 1985 verstorbenen Steinen Peter, geb. 9. Mai 1958, von Neuenkirch LU, wohnhaft gewesen in 6314 Unterägeri, Buen, angeordnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 22. Mai 1986 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1986 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 27. Mai 1986 Konkursamt Zug	Kt. Schwyz (2495) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die OTS Handels AG , Hauptplatz 3, 6430 Schwyz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, Schwyz, zur Einsicht auf. Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1986 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirks Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen. Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6430 Schwyz, den 26. Mai 1986 Konkursamt Schwyz
Kt. Aargau (2485) Gemeinschuldner: Siegrist Peter , geb. 1944, Automechaniker, von Meisterschwanden, in Zufikon, Ibsigutstrasse 5, jetzt in Berikon, Bäckerstrasse 2. Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1986 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 20. Juni 1986. 5400 Baden, den 31. Mai 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden	Ct. dei Grigioni (2521) Fall. 1/86 Fallita: Bowline S.A. , 6537 Grono. Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 9 maggio 1986 e 26 maggio 1986 del presidente del Circolo di Roveredo GR. La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. 6535 Roveredo, il 26 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: U. Pizzetti, uff.	Kt. Zug (2525) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Cosmos-Trading Zug AG , Hertzentrüm, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6300 Zug, den 27. Mai 1986 Konkursamt Zug
Kt. Aargau (2486) Gemeinschuldner: Koch Hanspeter , geb. 1955, Spengler, von Romoos LU, in 5525 Fischbach-Götsikon, Rosenweg 166. Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1986 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 20. Juni 1986. 5400 Baden, den 31. Mai 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden	Ct. dei Grigioni (2522) Fall. 2/86 Fallita: Horeco S.A. , 6535 Roveredo GR. Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 9 maggio 1986 e 26 maggio 1986 del presidente del Circolo di Roveredo GR. La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. 6535 Roveredo, il 26 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: U. Pizzetti, uff.	Kt. Zug (2524) Kollokationsplan und Inventar In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des am 7. Februar 1986 verstorbenen DANIEL Franz , geb. 16. September 1940, von Alttstätten SG, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma «Daniel Treuhand», wohnhaft gewesen in 6331 Hünenberg, Schürmattstrasse 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten. 6300 Zug, den 27. Mai 1986 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (2528)
 Neuauflage des Kollokationsplans
 zufolge nachträglicher Forderungszulassung
 Gemeinschuldnerin: Metallbau Sevelen AG in Liquidation, 9475
 Sevelen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Juni 1986.
 9475 Sevelen, den 31. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2527)
 Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldner: Schädler Christian, 1956, Malergeschäft, 9475
 Sevelen.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Juni 1986.
 9475 Sevelen, den 31. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. Aargau (2497)
 Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren des Bosshard
 Kurt Walter, 1922, von Zürich und Hittnau ZH, wohnhaft gewesen in
 8962 Bergdietikon, gestorben am 10. August 1985, liegen Kolloka-
 tionsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt
 Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juni 1986, erstere beim
 Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden ein-
 zureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet
 werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-
 men wird.

5400 Baden, den 20. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2496)
 Im summarischen Verfahren des Schmid Hans Jakob, 1951, von
 Rohr AG, Kaufmann, Landstrasse 110, 5415 Rieden/Obersiggenthal,
 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern
 beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juni 1986, erstere beim
 Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden ein-
 zureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet
 werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-
 men wird.

5400 Baden, den 20. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2498)
 Im summarischen Verfahren des Fürst Hans, geb. 1950, von Ker-
 zers FR, Chauffeur, Spreitenbach, nun in 8953 Dietikon, in der
 Lachen 20, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten
 Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juni 1986, erstere beim
 Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden ein-
 zureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet
 werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-
 men wird.

5400 Baden, den 21. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2499)
 Im summarischen Verfahren des Ackermann Leo, 1939, von
 Kaisten AG, Maler, Limmatstrasse 8, 5432 Neuenhof, liegen Kolloka-
 tionsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkurs-
 amt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juni 1986, erstere beim
 Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden ein-
 zureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet
 werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-
 men wird.

5400 Baden, den 23. Mai 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2500)
 Im summarischen Konkursverfahren des Möller Erhard, geb. 1946,
 Verkäufer, von Aarau, in Bremgarten, Zürcherstrasse 25, liegen das
 Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim
 Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juni 1986, erstere beim
 Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Brem-
 garten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt
 betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst
 Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 31. Mai 1986 Konkursamt Bremgarten,
 5400 Baden

Kt. Aargau (2540)
 Im summarischen Konkursverfahren des Kalt Hugo, geb. 1952, Iso-
 leur, von Böttstein, in Kleindöttingen, Dammweg 121, liegen das
 Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim
 Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 gegen das Inventar sind bis längstens 10. Juni 1986 beim Bezirks-
 gericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt
 Zurzach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260
 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten
 Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 28. Mai 1986 Konkursamt Zurzach,
 5200 Brugg

Kt. Aargau (2543)
 Im Konkursverfahren über Koch Johann, Bauunternehmer, in Oftrin-
 gen, liegt der Kollokationsplan für die Faustpfand- und unversicherten
 Forderungen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des
 Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis längstens
 10. Juni 1986 beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen,
 ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberentfelden, den 28. Mai 1986 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (2491)
 Im summarischen Konkursverfahren des Barth Jürg, geb. 1950, von
 Mülligen AG, Kaufmann, Tannengut 5, 5000 Aarau, liegen der Kolloka-
 tionsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Kon-
 kursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden
 gegen das Inventar sind längstens bis 10. Juni 1986 beim Bezirks-
 gericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst
 Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Aarau,
 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2492)
 Im summarischen Konkursverfahren des Schoder Anselm, geb. 1942,
 von Goldingen SG, Kaufmann/Koch, Sonnmattweg 2, 5000 Aarau,
 liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubi-
 gern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme
 auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden
 gegen das Inventar sind längstens bis 10. Juni 1986 beim Bezirks-
 gericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst
 Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Aarau,
 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2493)
 Im summarischen Konkursverfahren der Schoder Helga, geb. 1956,
 von Goldingen SG, Geschäftsfrau, Sonnmattweg 2, 5000 Aarau, liegen
 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern
 beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden
 gegen das Inventar sind längstens bis 10. Juni 1986 beim Bezirks-
 gericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst
 Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Aarau,
 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2494)
 Im summarischen Konkursverfahren der Helga + Anselm Schoder,
 Kollektivgesellschaft, Milch- und Lebensmittelprodukte, Sonnmatt-
 weg 2, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den
 beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden,
 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden
 gegen das Inventar sind längstens bis 10. Juni 1986 beim Bezirks-
 gericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-
 ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-
 amt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst
 Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 31. Mai 1986 Konkursamt des Bezirks Aarau,
 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (2526)
 Modification de l'état de collocation
 Faillie: Mandinter S.A., fiduciaire, place St-François 8, à Lausanne.
 Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de la modification de
 trois productions et de l'admission de deux productions tardives.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1986, sinon l'état de
 collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 27 mai 1986 Office des faillites:
 Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (2490)
 Succession de Hofmann Claude Reynaldo, né en 1950, domicilié de son
 vivant à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 88.
 Date du dépôt: 31 mai 1986.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1986, sinon l'état de
 collocation sera considéré comme accepté.
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans la même
 délai (art. 260 LP).

1400 Yverdon-les-Bains, le 26 mai 1986 Office des faillites d'Yverdon:
 Chautems, substitut

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (2501)
 Das Konkursverfahren über die Interfett-Anlagen- und Verfahrens-
 technik AG, Zürich, Alfred Escher-Strasse 82, 8002 Zürich, ist durch
 Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom
 22. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 26. Mai 1986 Konkursamt Enge-Zürich:
 A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2503)
 Das Konkursverfahren über die Hwb Heimwerkerbedarf Handels AG,
 Kanzleistrasse 57, 8405 Winterthur, ist durch Verfügung des Kon-
 kursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 20. Mai 1986 als
 geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 23. Mai 1986 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:
 R. Weber, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2530)
 Schuldner: Fries Stefan, geb. 1950, Automechaniker, Grellingen,
 Wachtreben 458. Inhaber der Einzelfirma Automarkt Bubendorf.
 Datum des Schlusses: 27. Mai 1986.

4242 Laufen, den 27. Mai 1986 Konkursamt Laufen

Ct. de Berne (2544)
 Faillie: Covalta, société coopérative pour la recherche d'emplois, 2735
 Malleray.
 Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du dis-
 trict de Moutier: 27 mai 1986.

2740 Moutier, le 28 mai 1986 Office des faillites de Moutier:
 F. Voirol, préposé

Kt. Zug (2529)
 Das Konkursverfahren über die Pensionsfond Nordtreuhand AG in
 Liq., Baarerstrasse 8, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters
 des Kantons Zug vom 21. Mai 1986, als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 27. Mai 1986 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (2541)
 Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 15. Mai 1986 das sum-
 marische Konkursverfahren über Ribic Leopold, geb. 1950, Program-
 mierer, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Klingnau, Steigstrasse 2,
 wohnhaft gewesen, nun in 5603 Staufen, Parkstrasse 10, als geschlos-
 sen erklärt.

5200 Brugg, den 28. Mai 1986 Konkursamt Zurzach,
 5200 Brugg

Ct. de Vaud (2502)
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture
 des faillites suivantes:
 1. Daraxa S.A., rue St-Martin 22, à Lausanne, le 23 avril 1986,
 2. Theco Wulff S.A., chemin du Pré-des-Clos 1, à Pully, le 23 mai 1986.

1001 Lausanne, le 31 mai 1986 Office des faillites:
 Ch. Kammermann, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Bern

(2504)

Gemeinschuldnerin: Sylon SA, Hugustrasse 3, 2500 Biel.

Datum des Widerrufs: 22. Mai 1986.

Der Widerruf ist erfolgt zufolge Bezahlung aller Forderungseingaben.

Die Gemeinschuldnerin ist in die Rechte über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

2500 Biel, den 26. Mai 1986

Konkursamt Biel:
Bregnard**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Luzern

(2531)

Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurs über die Interac SA, Leuengrube, Ennetmoos, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Nidwalden an einmalige öffentliche Steigerung:

I.

Grundstück Nr. 471 im Grundbuch Kriens, Pl. 38, Horwerstrasse 4, westliches Mittelhaus

249 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 350 vers. Fr. 255 000.- (1983)

Oekonomiegebäude Nr. 350 a vers. Fr. 18 000.- (1983)

Katasterschätzung Fr. 182 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 395 000.-

Das Gebäude ist sanierungsbedürftig. Es umfasst drei 4-Zimmer-Wohnungen, einen Gewerberaum sowie eine Garage, welche alle vermietet sind.

II.

Grundstück Nr. 926 im Grundbuch Luzern, li. U., Pl. 84, Bernstrasse 56

288 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 6181, vers. Fr. 529 000.- (1983)

Garten Hofraum

Katasterschätzung Fr. 222 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 605 000.-

Das Wohn- und Geschäftshaus umfasst eine 4-Zimmer-Wohnung, eine 5-Zimmer-Wohnung, ein Ladenlokal, 2 Werkräume im Keller, sowie 2 Garagen. Sie sind alle vermietet.

Grundstück Nr. 2492 im Grundbuch Luzern, li. U., Pl. 84, Genzweg

144,6 m², Garten

Katasterschätzung Fr. 6 700.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 74 000.-

Auf diesem Grundstück befinden sich 7 Parkplätze, welche alle vermietet sind.

Die beiden Grundstücke Nrn. 926 und 2492 werden gemeinsam versteigert.

III.

Grundstück Nr. 1297 im Grundbuch Luzern, li. U., Pl. 97, Biregstrasse 32

138 m², Wohnhaus Nr. 526g, Hofraum vers. Fr. 778 000.- (1983)

Katasterschätzung Fr. 531 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 925 000.-

Das Gebäude umfasst auf 4 Stockwerken je eine 1-Zimmer-Wohnung und eine 2-Zimmer-Wohnung sowie im Keller ein Gewerbelokal. Alle Lokalitäten sind vermietet.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 11. Juli 1986, 14.30 Uhr, im grossen Saal des Hotels Pilatus, Luzernerstrasse 15, Kriens.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit den Lastenverzeichnissen erfolgt vom 7. bis 16. Juni 1986.

Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag folgende Anzahlungen in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu bezahlen:

davon Anteil
für Verwertungskosten

- Grundstück Nr. 471, GB Kriens, Horwerstrasse 4 Fr. 30 000.- Fr. 10 000.-

- Grundstücke Nrn. 926 und 2492, GB Luzern, li. U., Bernstrasse 56 und Genzweg Fr. 40 000.- Fr. 15 000.-

- Grundstück Nr. 1297, GB Luzern, li. U., Biregstrasse 32 Fr. 60 000.- Fr. 20 000.-

Die Versteigerung der verschiedenen Objekte erfolgt zum jeweiligen Höchstangebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, den 27. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Stadt und Land

Kt. St. Gallen

(2533)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Gemeinschuldnerin: Jäger-Eggenberger Susanne, 1956, Gristen, 9467 Frümisen.

Steigerung: Donnerstag, 3. Juli 1986, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Schäfli, 9467 Frümisen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 23. Juni 1986 im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen.

Einfamilienhaus Baujahr 1982, in der Gemeinde Sennwald SG: Lage in Frümisen, Gristen.

Grundstück Nr. 4698/74

792 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 380 000.-.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das vom Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die Verordnung dazu vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Die Liegenschaft kann auf Voranmeldung hin besichtigt werden (Tel. 085 5 51 19).

9475 Sevelen, den 31. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger**Ct. de Vaud**

(2532)

Vente d'immeubles - villa + terrains à bâtir

Lundi 14 juillet 1986, à 14 h., salle du Tribunal, rue du Simplon 38, bâtiment de police, à Vevey, il sera procédé, par voie de commission rogatoire de l'office des faillites de Genève, à la vente aux enchères publiques, à tout prix et en bloc, des immeubles provenant de la masse en faillite de Rudaz John-Alfred, 1940, précédemment à Vernier, actuellement à Genève, à savoir:

Commune de Blonay, en Champ-Jaccoud

- parcelle RF no 1707, folio 104

habitation 99 m²garage 20 m²prés-champs 3321 m²3440 m²

Estimation fiscale: fr. 160 000.-

Assurance incendie: fr. 442 470.- (indice 735)

- parcelle RF no 1711, folio 104

prés-champs 1370 m²

Estimation fiscale: fr. 9 000.-

Estimation de l'office et de l'expert

concernant les deux parcelles: fr. 760 000.-

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Vevey dès le 20 juin 1986, durant dix jours, pendant lesquels elles peuvent être attaquées (art. 17 LP); dites conditions seront ensuite à la disposition des intéressés jusqu'au jour des enchères.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visite sur rendez-vous préalable (021 52 89 41).

1800 Vevey, le 27 mai 1986

Office des faillites de Vevey:

B. Stutzmann, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud

(2505)

Vente immobilière - appartement en PPE

Jeudi 17 juillet 1986, à 14 h. 30, à Aigle, en salle de la municipalité, Hôtel de Ville, 1er étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant propriété de Arbeit Karl, à D-2965 Harsefeld:

Commune d'Ollon - à Villars-sur-Ollon - au lieu dit «Sus Villars» - Eurotel, parcelle no 9631: propriété par étages: 8,7/1000 de parcelle 1800, avec droit exclusif sur: 4e étage: un appartement A 438 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon. Selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux (lot 121) P.J. 260 569.

Mentions:

Règlement PPE du 21 avril 1978 RF no 269750.

Restriction du droit de propriété du 23 décembre 1980 RF no 283033.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 155 000.-.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 20 juin 1986.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 27 juin 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, le 26 mai 1986

Office des poursuites d'Aigle:

F. Bigler, préposé

Nachlassverträge - Concordats Concordati**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. de Berne

(2534)

Débitrice: Société Anonyme de l'Hôtel des XIII Cantons, rue Francillon 14, 2610 St-Imier.

Date de l'octroi du sursis par décision du Tribunal du district de Courmayeur: 15 mai 1986.

Durée du sursis concordataire: 4 mois, c'est-à-dire jusque et y compris le 15 septembre 1986.

Commissaire au sursis: Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, rue des Prés 135, 2503 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit jusqu'au 20 juin 1986 y compris, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créances sont à calculer valeur 15 mai 1986. Les éventuels droits de gage ainsi que les créances privilégiées sont à indiquer spécialement.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces: la date et le lieu de l'assemblée des créanciers seront communiqués ultérieurement ainsi que la date dès laquelle les pièces pourront être consultées.

2503 Bienne, le 31 mai 1986

Le commissaire au sursis: Fiduco
Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA**Ct. dei Grigioni**

(2535)

La commissione del Tribunale di Circolo di Mesocco rendo noto che, con sua decisione 23 maggio 1986, ha concesso una moratoria di 4 mesi, a scopo di concordato a Briccola Ido, impresa copertura tetti, Lostalio/Sorte.

A commissario di concordato è stato nominato l'Avv. Andrea Zarro, Roveredo.

6563 Mesocco, il 23 maggio 1986

Il presidente della commissione:
F. Furger**Proroga della moratoria**

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino

(2545)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 28 maggio 1986, ha prorogato di due mesi a partire dal 18 giugno 1986 la moratoria concessa a scopo di concordato il 18 febbraio 1986 alla Dremsa SA, Lugano.

6900 Lugano, il 28 maggio 1986

Il pretore:
Avv. Paolo Emmotti**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwen-

dungen gegen den Nachlassvertrag

in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour

faire valoir leurs moyens d'opposition.

Hiermit wird bekannt gemacht, dass die Verhandlung vor der Nach-

lassbehörde Montag, 23. Juni 1986, 14 Uhr, im Gemeindehaus Sarnen, Sitzungszimmer (2. Stock), stattfindet. Teilnahmeberechtigt sind alle Gläubiger.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlass-

vertrag anlässlich der Verhandlung vorbringen (Art. 304 SchKG).

6060 Sarnen, den 27. Mai 1986

Obergerichtskommission Obwalden

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo (LEF 316d)

Ct. dei Grigioni

(2537)

La commissione del Tribunale di Circolo di Roveredo, quale autorità dei concordati, comunica che con decisione 23 maggio 1986 ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dalla **Grandinetti Sport S.A.**, Grono.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato signor **Giorgio Ostini**, 6537 Grono.

A membri della delegazione dei creditori sono nominati:
lic. iur. **Domenico Albertalli**, Roveredo
Brunetto Vivalda, Mesocco
Guido Zoppi, c/o Credito Svizzero, Bellinzona.

Contro la decisione di omologazione può essere interposto ricorso, entro 10 giorni dalla data di pubblicazione della decisione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio alla commissione del Tribunale del distretto Moesa, Roveredo.

6535 Roveredo, il 23 maggio 1986

Il presidente di Circolo:
Ugo Cattaneo

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Graubünden

(2506)

Der mit Beschluss des Kreisgerichts-Ausschusses Fünf Dörfer am 3. Januar 1986 Herrn **Görg Wilfried**, Kirchbühl, Mastriis, bestatigte Nachlassvertrag, ist letztinstanzlich mit Entscheid des Bundesgerichtes vom 25. April 1986 nicht bestätigt worden.

Darnach fällt die Nachlass-Stundung dahin, und es kann jeder Gläubiger im Sinne von Art. 309 SchKG binnen 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung die sofortige Konkursöffnung verlangen. (Aufgrund mehrerer Begehren ist die Konkursverhandlung bereits auf den 10. Juni a. c. angesetzt.)

7205 Zizers, den 26. Mai 1986

Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer:
Luzi Allemann, Präsident

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. St. Gallen

(2547)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Benz Friedrich** in Nachlassliquidation, 1936, Geflügelfarm, Lezaun, 9462 Montlingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Juni 1986.

9475 Sevelen, den 31. Mai 1986

Der Liquidator: **T. Hardegger**
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Kt. Aargau

(2546)

Im Nachlassverfahren über **Ribul Alfier Alberto**, geb. 1944, Geschäftsführer, italienischer Staatsangehöriger, in 5043 Holziken, nun Arau, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Nachlassverwaltung abgeänderte Kollokationsplan beim unterzeichneten Sachwalter zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde (zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm).

5043 Holziken, den 28. Mai 1986

Der Sachwalter: **Hansuli Mathys**
Gemeindeschreiber, 5043 Holziken

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Aargau

(2538)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Diehl AG** in Nachlassliquidation, Neuenhof, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während der Auflagefrist vom 2. bis 21. Juni 1986 im Büro des Liquidators zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden einzureichen.

5400 Baden, den 28. Mai 1986

Der Liquidator:
Dr. iur. Peter Probst, Rechtsanwalt
Häselstrasse 1, 5400 Baden

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Basel-Stadt

(2507)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bank **Robinson AG** in Nachlassliquidation, Basel, liegt der Rechenschaftsbericht des Liquidators auf den 31. Dezember 1985 den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: beim Liquidator, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel.

Auflagefrist: 2. bis 21. Juni 1986.

4052 Basel, den 16. Mai 1986

Der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

G. + R. Bollinger-Vorbrodt-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Richtige Schreibweise des Namens der Stiftung: **G. + R. Bollinger-Vorbrodt-Stiftung**.

16. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung Hans Weinmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 229). Unterschrift von **Albert Greutmann** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Lauro Gilli**, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Mai 1986

Stiftung für Personalfürsorge der Verlagsgesellschaft Beobachter AG, in Rümlang (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1277). Die Unterschriften von **Hans Juchler** und **Carl Schnetzer** sind erloschen. **Hans Rutishauser**, Präsident des Stiftungsrates, und **Dr. Beat Curti**, Mitglied des Stiftungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Markus Weber**, von Tüfelen, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates, und **Walter Schweizer**, von Zürich, in Pfungen, Mitglied des Stiftungsrates. Die Zeichnung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass **Hans Rutishauser** oder **Dr. Beat Curti** oder **Markus Weber** je mit **Ulrich Pfunder**, Mitglied des Stiftungsrates, bereits eingetragenen, oder **Alfons Schmid** oder **Walter Schweizer** zeichnen.

20. Mai 1986

Fürsorgestiftung der Unirenova AG Zürich, in Zürich 11, Hagenholzstrasse 60, c/o Unirenova AG Zürich (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Unirenova AG Zürich, in Zürich 11, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Karl Steiner**, von Neftenbach und Zürich, in Zürich, Präsident; **Heinrich Baumann**, von Attelwil, in Trelex, und **Peter Karl Steiner**, von Neftenbach und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Mai 1986

Vorsorgestiftung des Schweizerischen Kaufmännischen Verbandes, in Zürich 2 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 689). Die Unterschriften von **Marcel Hotz**, **Johannes Ulrich Schürer**, **Alyette Mayor** und **Dr. Bruno Ern** sind erloschen. **Michael Lorenz** führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Geschäftsführer; er zeichnet zu zweien mit je einem Mitglied des Stiftungsrates. **Ernst Melliger**, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: **Ulrich Dönn**, von Fideris, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates; **Rudolf Meister**, von Feusisberg, in Zürich; **Rolf Lutz**, von Thal SG, in Klingnau; **Rosmarie Serrem**, von Flawil, in Meilen, und **Peter Heim**, von Neuendorf, in Kappel SO, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien, wobei einerseits **Ulrich Dönn**, Präsident des Stiftungsrates, **Rosmarie Serrem** und **Peter Heim**, Mitglieder des Stiftungsrates, und andererseits **Ernst Melliger**, Vizepräsident des Stiftungsrates, **Rudolf Meister** und **Rolf Lutz**, Mitglieder des Stiftungsrates, nicht unter sich zeichnen dürfen.

20. Mai 1986

Solidaritätsfonds des Schweizerischen Kaufmännischen Verbandes, in Zürich 2 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Die Unterschriften von **Arthur Sachs** und **Max Gysin** sind erloschen. **Peter Müller**, Präsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien, ohne weitere Einschränkung. **Michael Lorenz**, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, ohne weitere Einschränkung, nun zugleich als Geschäftsführer. Neu führen Kollektivunterschrift: **Ernst Melliger**, von und in Dübendorf, Vizepräsident des Stiftungsrates; **Walter Joos**, von Bad Ragaz, in Kriens, und **Mara Valazza**, italienische Staatsangehörige, in La Chaux-de-Fonds, Mitglieder des Stiftungsrates; die drei Letztgenannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

20. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der OMCO, Otto Müller AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 17. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der OMCO, Otto Müller AG**. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «OMCO, Otto Müller AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Neu führen Kollektivunterschrift: **Peter Sarbach**, von Frutigen, in Zürich, und **Marlene Soriba**, von Luzern, in Urdorf, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird nun ausschliesslich so vertreten, dass die Stiftungsratsmitglieder **Otto Müller**, Präsident, oder **Walter Schneider**, Protokollführer (beide bereits eingetragenen), mit je einem der Stiftungsratsmitglieder **Peter Sarbach** oder **Marlene Soriba** zeichnen.

21. Mai 1986

Paul und Anna Klaproth Stiftung, in Zürich 1, Unterstützung von bedürftigen Männern und Frauen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 150). Die Unterschrift von **Dr. Anton Pestalozzi** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Pierre Karer**, von Teufenthal AG, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftung ist nach wie vor an der Löwenstrasse 1, in Zürich 1, domiziliert, jedoch nun bei **Dres. Pestalozzi & Gmü.**

21. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 398). Neu führt Einzelunterschrift: **Semira Guzzi**, von Personico, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Mai 1986

Hochstrasser-Steiger Stiftung, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1964, S. 747). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 26. 9. 1980 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Immogrud AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Neue Adresse: Wehntalerstrasse 308, Zürich 11, bei der Immogrud AG.

21. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Dr. med. Max Hinderer AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Hinderer AG**. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Hinderer AG», in Oetwil am See, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Adresse der Stiftung: **Schlössli**, bei der Hinderer AG. Die Unterschriften von **Peter Kühni** und **Willy Bächtold** sind erloschen. **Marguerite Hinderer** führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsidentin des Stiftungsrates, sondern nunmehr als Mitglied desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Rolf Schumacher**, von Zürich und Wildsford, in Hinwil, Präsident des Stiftungsrates; **Alfred Blaser** von Langnau im Emmental, in Bubikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und **Fabian Bättig** von Zürich, in Oetwil am See, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

21. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Steger Finanz AG, in Zürich 1, Schanzenstrasse 22, c/o Steger Finanz AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 4. 1986. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Steger Finanz AG», in Zürich, und ihren Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat; kann zum Zwecke besonderer Leistungen einen patronalen Fonds ausschütten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch **Peter Steger**, von Altstätten, in Zürich, Präsident, und **Claudia Zachmann**, von Le Locle, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Mai 1986

Vorsorgeeinrichtung 2 der Altstadt Versicherungen, in Zürich 3, Albisriedenstrasse 164, c/o Altstadt Versicherungen (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 12. 1985. Zweck: Vorsorge für die am Hauptplatz der «Altstadt Versicherungen» tätigen Direktionsmitglieder sowie diesen gleichgestellten Mitarbeiter für Alter und Invalidität bzw. Tod für deren Hinterbliebene. Andere als die genannten Personen können ausnahmsweise aufgrund besonderer Vereinbarung in die Stiftung aufgenommen werden. Die Vorsorge erfolgt in erster Linie nach Massgabe des BVG. Die Stiftung kann jedoch über die obligatorisch zu versichernden Leistungen hinaus Vorsorgezuschuss gewähren. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: **Anton Hüppi**, von Gommiswald, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates, oder **Hans Denner**, von Heiligenenschwi, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates, je mit **Basilius Tschuor**, von Zürich, in Meisterschwanden, Mitglied des Stiftungsrates, oder **Wilfried Gallmann**, von Egg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die beiden Erstgenannten einerseits und die beiden Letztgenannten andererseits zeichnen somit nicht unter sich.

22. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung Promarca Schweizerische Gesellschaft der Konsumgüterindustrie, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 252). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung Promarca Schweizerischer Markenartikelverband**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer des Vereins «Promarca Schweizerischer Markenartikelverband», in Zürich 1, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Die Adresse der Stiftung lautet nun: **Kappelerstrasse 14**, Zürich 1, c/o Promarca Schweizerischer Markenartikelverband.

22. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Vollrath AG, in Opfikon (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2702). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 14. 5. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1986

Denner-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Unterschrift von **Robert Knöpfel** erloschen.

23. Mai 1986

Stiftung Kiwanis Club Zürich-Manesse, in Zürich 2, Beethovenstrasse 32, c/o Kiwanis Club Zürich-Manesse (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 3. 1986. Zweck: Erfüllung sozialer, wohltätiger Aufgaben in erster Linie im Kanton Zürich durch die Leistung finanzieller Beiträge, in erster Linie zugunsten Behinderter, bedürftiger Jugendlicher und bedürftiger Familien; kann einmalige oder wiederkehrende Beiträge direkt an die Begünstigten oder an andere wohltätige Organisationen ausrichten; kann auch soziale und wohltätige Aufgaben ausserhalb des Kantons in der Schweiz und ausnahmsweise im Ausland übernehmen; kann Vermögenswerte und Grundstücke aus Stiftungsmitteln erwerben, verwalten und veräussern. Organe der Stiftung: Stifterversammlung und Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch **Dr. Martin J. Lutz**, von Zollikon und Walzenhausen, in Zumikon, Präsident; **Dr. Konrad Huber**, von Zürich und Stäfa, in Zürich, und **Dr. Heinrich Bodmer**, von Zürich, in Uitikon, alles Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Mai 1986
Stiftungsfonds der Firma Franz Goldschmidt AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1677). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 31. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Stiftungsfonds der Firma Illimod AG, Zürich. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Illimod AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 65, Zürich 1, c/o Illimod AG. Von den Mitgliedern des Stiftungsrates wohnen nun: Jürg Illi, Präsident, in Forch, und Alfred Illi in Uitikon.

23. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Brack & Peter, Inhaber Jucker & Co, in Horgen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 439). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalfürsorgestiftung der Tell-Tresorbau AG, Horgen. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Tell-Tresorbau AG, in Horgen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten des Personals der «Tell-Tresorbau AG bestehen. Die Unterschrift von Werner Bernhard ist erloschen. Johann Jucker, bisher Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun als Vizepräsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Für die Stiftung zeichnen neu: Hans Peter Jucker, von Zürich, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Werner Klamp, von und in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Mai 1986
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals der Firma Dr. Heinrich Jäckli, in Zürich 10 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1958, S. 15). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 15. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Fürsorgestiftung zugunsten des Personals der Firma Dr. Heinrich Jäckli AG. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Dr. Heinrich Jäckli AG», in Zürich, sowie für dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Limmatalstrasse 289, Zürich 10, c/o Dr. Heinrich Jäckli AG.

23. Mai 1986
Schweizerische Stiftung für alkoholfreie Gastlichkeit, in Zürich 8 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1984, S. 3819). Unterschriften von Markus Voegelin und Dr. August Reimann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Krummenacher, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Mai 1986
Wohlfahrtsfonds der UHAG Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2801). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Mülli, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Mai 1986
Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 718). Unterschrift von Dr. Edmund Wyss erloschen. Prof. Dr. François Schaller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Seedorf BE.

23. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Garage Burkhard AG, in Zollikon (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1984, S. 777). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 15. 5. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

23. Mai 1986
Paritätische Fürsorgestiftung der Coop Oberaargau-Thal/Gäu, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt in erster Linie die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma in leitender Position (Kaderleute) durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen bis zum AHV-Alter an den Arbeitnehmer für den Fall, dass sich dieser von der Erwerbstätigkeit vor Erreichen des AHV-Alters zurückzieht (Pensionierung) usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 6 Mitgliedern. In jedem Fall ist mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der begünstigten Arbeitnehmer zu bestimmen, das soweit möglich durch die Arbeitnehmer selber gewählt wird. Alle übrigen Mitglieder des Stiftungsrates ernannt die Stifterfirma. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien die Stiftungsräte: Fritz Jost, von Heimiswil, in Langenthal, Präsident; Hugo Boner, von Laupersdorf, in Mümliswil; Edwin Bucheli, von Romanshorn, in Langenthal, und Martin Beutler, von Lauperswil, in Langenthal. Domizil der Stiftung: c/o Coop Oberaargau-Thal/Gäu, St. Urbanstrasse 3, 4900 Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

15. Mai 1986
Personalfürsorgefonds der Spar- und Leihkasse Gürtetal, in Mühletturnen (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1597). Mit Verfügung vom 14. April 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge- und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name wurde geändert in Patronale Wohlfahrtsstiftung der Spar- und Leihkasse Gürtetal. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten, minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder, sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität, vorzeitiger Pensionierung, Arbeitslosigkeit oder sonstiger Notlage des Arbeitnehmers, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder, oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt, im Falle des Todes des Arbeitnehmers sowie für die Aus- und Weiterbildung. Die Organe der Stiftung sind der aus maximal 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

Büro Bern

16. Mai 1986
Stiftung Dialog, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1014). Mit Verfügung vom 16. April 1986 hat das Eidgenössische Departement des Innern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Die Unterschriften von Dr. Paul Wyss, Präsident, und Claude Gay-Crosier, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug, Präsident, und Franz Steinegger, von Altendorf, in Alt-UDR, Mitglied des Stiftungsrates (beide neu).

16. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Kyburz AG, in Bern (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4075). Mit Verfügung vom 28. Januar 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Stiftung darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat, leisten. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

22. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Baldeger AG, in Bern (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1985, S. 1835). Mit Verfügung vom 29. Januar 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Sie kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen sich die Stifterfirma angeschlossen hat oder die sie selbst errichtet, leisten. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

22. Mai 1986
Fürsorgestiftung VSAO, in Bern (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 818). Mit Verfügung vom 15. Oktober 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Vorsorgestiftung VSAO (Fondation de Prévoyance de PASMAC). Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für nicht selbstständige Assistenz- und Oberärzte sowie andere Akademiker in Weiterbildung, die Mitglieder der Sektionen und die Arbeitnehmer des VSAO (Verband Schweizerischer Assistenz- und Oberärzte) gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der aus 8 bis 16 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die beratende Versammlung und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Denis Kiss und Jürg Frischli, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Präsidentin des Stiftungsrates heisst nun Christiane Roth-Stoller, ist jetzt Bürgerin von Erlinsbach und wohnt in Zimmerwald. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Danielle Yersin, von Rougemont, in Lausanne, Vizepräsidentin; Hans Bernet, von Bronschhofen, in Emmen, in Luzern; Herbert Hauser, von Wädenswil, in Luzern; Bernard Monnier, von Dombresson, in Lausanne; Hans Oetliker, von Zofingen, in Muri bei Bern; Hans Peter Soliva, von Fürstentau, in Brugg; Theodor Steger, von Lichtensteig, in Basel; Rolf Huber, von Zürich und Appenzel, in Affoltern am Albis, und Martin Krause, von Männedorf, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner neu der dem Stiftungsrat nicht angehörende Sekretär Walter Krähenmann, von Wittenwil, in Belp. Neues Domizil: Florastrasse 13, Advokatbüro Walter Krähenmann.

Büro Biel - Bureau de Bienne

16. Mai 1986
Fondation en faveur du personnel de la maison Aloyx SA, à Bienne (FOSC du 8. 3. 1980, no 57, p. 777). Hans Jost ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Hans Mäder, de Schwanden bei Brienz, à Port.

20. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Progress-Garage AG Biel, in Biel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1119). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. März 1986 und Genehmigung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 15. April 1986 wurden die Stiftungsstatuten vollständig revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst, an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen für deren Unterhalt er sorgt, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Der Stiftungsrat setzt sich neu aus 3 Mitgliedern zusammen.

20. Mai 1986
Unterstützungsfonds der Maschinenfabrik H. Hauser Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1393). Mit öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1985 ist die Stiftungsurkunde einer Totalrevision unterzogen worden. Das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern hat dieser Änderung am 23. 1. 1985 zugestimmt. Der neue Name der Stiftung lautet: Personalfürsorgestiftung der Henri Hauser A.G. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma. Willy Tschanz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Staudenmann sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Veronika Hauser, von Richterswil, in Biel BE, Vizepräsidentin; Mario Rolli, von Köniz, in Biel BE, Sekretär, und Bruno Kocher, von Aegerten, in Epsach.

22. Mai 1986
Garantiefonds der Ersparniskasse Biel, in Biel (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2085). Die Unterschrift von Hektor Benkert, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Rubin, von Lüttschental und Ittigen, in Ittigen.

22. Mai 1986
Pensionskasse der Ersparniskasse Biel, in Biel (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2085). Hektor Benkert, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Rubin, von Lüttschental und Ittigen, in Ittigen.

22. mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Etablissement Jeanrenaud SA, à Bienne (FOSC du 30. 3. 1985, no 75, p. 1242). Alexandre de Couet, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: André Taillard, de St-Brais, au Locle.

Büro Büren an der Aare

15. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung Thommen + Co. AG, in Rütli bei Büren (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1984, S. 3478). Durch Beschluss des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 7. 10. 1985 wurde der Zweck der Stiftung wie folgt erweitert: Der Zweck der Stiftung kann auch verfolgt werden, indem die Stiftung Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen zuweist, welche die Stifterfirma errichtet hat oder denen sie sich angeschlossen hat. Diese Beiträge gelten als Arbeitgeberbeiträge im Sinne von Art. 331 OR.

Büro Burgdorf

20. Mai 1986
Stiftung Kinderkrippe Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Die Unterschrift von Hansruedi Liechti ist erloschen.

22. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Bechstein, dipl. Arch. SIA, Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1926). Diese Stiftung ist aufgehoben und wird gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 21. 4. 1986 im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Käseexport Goldbach AG, in Hasle bei Burgdorf (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1986, S. 1483). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 14. 5. 1986 ist die Stiftungsurkunde revidiert worden. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen in den in Art. 2 der Statuten näher umschriebenen Fällen; kann Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR leisten und Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre abschliessen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

Büro Fraubrunnen

21. Mai 1986
Personalstiftung der Psychiatrischen Privatklinik Wyss AG, in Mönchsbuchsee (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1975). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. März 1986, von der Aufsichtsbehörde genehmigt am 24. März 1986, hat die Stiftung ihre Satzungen einer Gesamtrevision unterzogen. Der Stiftungszweck lautet neu wie folgt: Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder von Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer aufkommen ist, im Falle des Todes eines in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Alfred Wyss ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Wyss, von Grossaffoltern, in Zollikofen; neues Mitglied ist Kurt Seger, von Ermatingen, in Münchenbuchsee; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

23. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma U. Studer AG, Grindelwald, in Grindelwald (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2549). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Schmocker, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Rolf Meger, von Wattenwil, in Grindelwald. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Vertreter der Arbeitnehmer.

Büro Laupen

15. Mai 1986
Bürgschaftsfonds der Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, in Laupen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3767). Die Prokura von Hugo Remy ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Hofer, von Langnau im Emmental, in Bern.

Büro Thun

16. Mai 1986
Personalfürsorgestiftung der Auto Betschen AG, in Steffisburg (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 25. März 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Zur Erreichung des Stiftungszweckes oder einzelner Teile davon kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsmehrminder und Begünstigte sein muss. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Übrige Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Mai 1986
Frau Elise von Selve-Stiftung, in Thun, Personalvorsorgestiftung (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2318). Das Domizil der Stiftung befindet sich an der Scheibenstrasse 3 (nicht Scheibenstrasse 4), c/o Schweiz. Metallwerke Selve AG.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Mai 1986
Joseph und Maria-Christina Stocker-von Zuben Mütterstiftung, in Meggen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 354). Dekan Pfr. Albert Hofstetter und Walter Wüst sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Präsidentin, zugleich Aktuarin und Kassierin mit Einzelunterschrift ist Yvonne Dublane, von Meggen und Mellingen, in Meggen.

23. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der E. Schloss AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 543). Henny Schloss ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Weitere Mitglieder des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift sind: Jeannette Pollak-Schloss, von und in Luzern, und Yissachar-Pollak-Schloss, israelischer Staatsangehöriger, in Luzern.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung C. Vanoli AG, Immensee, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2771). Die Unterschrift von Wendelin Thürig, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird nun mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Albert Jäger, von Vättis, in Goldau, Gemeinde Arth, Mitglied des Stiftungsrates.

Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

15. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Sarna Kunststoff AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Sarnen (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Hans Vogel, von Hasle, in Kerns, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Dr. Hans-Peter Käser, von Zürich, in Wilen, Gemeinde Sarnen, bisher Präsident, ist neu Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden sind: Kuno Hoher und Genevieve Kiser, bisher Mitglieder; ihre Unterschriften sind erloschen. Erloschen sind auch die Unterschriften von Kurt Gattiker, bisher Vizepräsident, und Peter Flury, bisher Rechnungsführer.

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

20. Mai 1986
Kamillio Eisner-Stiftung, in Hergiswil, Förderung der Verbesserung der menschlichen Lebensbedingungen, insbesondere auf dem Gebiet des Gesundheitswesens usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3680). Prof. Dr. Walther Hofer, Präsident, und Prof. Dr. Ewald Weibel, Vizepräsident, sind aus dem Kuratorium ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Helmut W. Ihlinger, bisher Vizepräsident, wurde neu zum Präsidenten des Kuratoriums ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Peter Doralt, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), und Walter Reist, von Hinwil und Sumiswald, in Hinwil, beide Vizepräsidenten des Kuratoriums.

23. Mai 1986
Eranelka, in Hergiswil, Unterstützung von Pflegeheimen und Spitälern usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3947). Prof. Dr. Ewald Weibel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Karl Flöeler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an: Helmut W. Ihlinger, von Hofen, in Hergiswil NW.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

16. mai 1986
Fondation Spicilegium Friburgense (Stiftung Spicilegium Friburgense), à Fribourg, route de Grandfey 40, c/o Anton Hänggi. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 15. 5. 1986, une fondation ayant pour but: la publication de textes inédits ou difficilement accessibles, servant à l'histoire de la vie chrétienne; elle édite dans ce but deux collections d'écrits sous les titres «Spicilegium Friburgense» et «Spicilegium Friburgensis Subsidia». La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres: Anton Hänggi, de Nunningen, à Fribourg, président; Gérard Meersseman, de Belgique, à Fribourg, vice-président; Pascal Ladner, de Bâle, à Fribourg, secrétaire, et Joseph Lüsibach, de Retschwil, à Fribourg, membre. Signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire ou un autre administrateur.

20. mai 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des ateliers de Constructions métalliques et mécaniques Stephan S.A., à Givisiez (FOSC du 14. 9. 1985, n° 214, p. 3523). Bernard Maudry ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radie. Giuseppe Gelmi, de nationalité italienne, à Fribourg, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

21. Mai 1986
Fürsorgestiftung der Frisch-Beton AG Tafers, in Tafers (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1971, S. 1713). Martin Scherwey ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat ist gewählt worden: Erwin Zurkinden, von und in Dödingen, Sekretär; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

16. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Kroko A.-G., Kamm- & Celluloidwarenfabrik, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramswil (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1960, S. 159). Unterschriften Friedrich Leuenberger, Stiftungsratspräsident, und Alois Kamber, Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien führen neu: Maja Zuidijk-Zinniker, von Stengelbach, in Balsthal, als Stiftungsratspräsidentin, und Suzanne Parera-Braun, von Obersteckholz, in Balsthal, als Stiftungsratsmitglied. Domizil nun: Balsthalerstrasse 268, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung des Architekturbureaus Hans Wicki, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 108). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. 4. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. 5. 1986. Zweck nun: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen, an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder.

20. Mai 1986
Rappstiftung, in Riehen (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Unterschrift Hans Schmid, Kommissionspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hansjörg Tobler, von und in Riehen, Kommissionspräsident.

20. Mai 1986
Pensionskasse der Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4223). Unterschriften Ernst Holzer und Albert Keller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Xaver Bärlocher, neu: Hannelore Berner, von Ruppertswil, in Pratteln, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien jedoch nicht mit Hannelore Berner, neu: Xaver Bärlocher, von Thal SG, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

20. Mai 1986
Paritätische Personalvorsorgestiftung der BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3768). Unterschriften Hans Felber und Hans Hügin, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jürg Dünner, von Langnickenbach, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1986
Pensionskasse Zühlín + Wenk & Cie. AG, in Riehen (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1986, S. 2010). Unterschrift Peter Zartmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Hegl, von Pfaffnau, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1986
Jubiläumstiftung des Schweizerischen Bankvereins 1972, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4008). Unterschriften Andreas L. Speiser und Dr. Bernard Hartmann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Kaiser, von Basel, in Binningen.

22. Mai 1986
Spaini Bau AG-Wohlfahrtsstiftung, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Unterschrift zu zweien neu: Ernst Buess, von Wenslingen, in Pratteln, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Mai 1986
Alters- und Pflegeheime Bottmingen und Oberwil, in Oberwil (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1154). Unterschriften Urs Aeby und Hans Samuel Zubler, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Eberhardt, von Mettlen, in Bottmingen, und Hans Reinau, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglieder.

21. Mai 1986
Fürsorgestiftung der Ita Wegman Klinik, in Arlesheim (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Unterschrift zu zweien neu: Christoph Oling-Lautens, von Zollikon, in Dornach, Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1986
Hans Saladin Stiftung, bisher in Oberdorf BL (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 314). Änderung der Stiftungsurkunde: 13. Mai 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 15. Mai 1986. Sitz neu: Liestal, Rotackerstrasse 4, bei Hans Saladin-Grossmann. Hans Saladin-Grossmann, Stiftungsratspräsident, und Trudi Saladin-Grossmann, Stiftungsratssekretärin, wohnen nun in Liestal.

22. Mai 1986
Patronale Stiftung der CSB Camion Service AG, in Pratteln (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2224). Unterschrift Albert Schär, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Martha Weiss-Schmid, von Sulz AG, in Pratteln, Stiftungsratsaktuarin.

22. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma CSB Camion Service AG, in Pratteln (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 803). Unterschrift Albert Schär, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Martha Weiss-Schmid, von Sulz AG, in Pratteln, Stiftungsratsmitglied. Raimond Weiss, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Pratteln. Domizil der Stiftung nun: Güterstrasse 59, bei der Stifterfirma.

23. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3063). Unterschrift Henri Pfugl, Verwaltungskommissionsmitglied und Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erich Schmidrig, von Grächen, in Frenkendorf, und Walter Zimmerli, von Brittnau, in Pratteln, Verwaltungskommissionsmitglieder. Alfred Herzog-Reber ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltungskommission, bleibt aber weiterhin deren Mitglied mit Unterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

15. Mai 1986
Gemeinnützige Stiftung für Prophylaxe und Wiederherstellungsmedizin, in Heiden (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1985, S. 89). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 12. 4. 1985 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 5. 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Gemeinnützige Stiftung für medizinische Hilfe insbesondere auf dem Gebiet der Augenheilkunde.

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

20. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Erwin Ettenauer, Maschinen-Aktiengesellschaft, in Obereg (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4401). Gemäss Beschluss der Ständekommission des Kantons Appenzell I. Rh. als Aufsichtsbehörde vom 8. April 1986 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweck ist nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungszweck kann durch Abschluss geeigneter Versicherungsverträge oder durch Eintritt in solche Verträge verwirklicht werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 1 Mitglied. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallò

16. Mai 1986
Wohlfahrtsfonds der Kreditanstalt Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1984, S. 63). Die Unterschrift von Hans Peter Eggenberger, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Kaster, von Eschenbach SG, in Rebstein.

21. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Angehrn AG Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 803). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Werner Widmer, von Kloten, in Zürich.

21. Mai 1986
Pensionskasse der Arova Rorschach AG, in Rorschach (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1983, S. 2831). Das Stiftungsratsmitglied Max Stoll wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

21. Mai 1986
Fürsorgestiftung der Arova Rorschach AG, in Rorschach (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1983, S. 2831). Das Stiftungsratsmitglied Max Stoll wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

22. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Fritz Schlaepfer & Co. AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3524). Die Prokura von Stefan Lenherr, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

23. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Stoffel AG, in Mels (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Übernahme von Aktiven und Passiven der Stiftung «Wohlfahrtsfond der Stoffel-Unternehmungen», in St. Gallen.

23. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung, in Rapperswil (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1983, S. 1459). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Fürsorgestiftung für leitende Mitarbeiter der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung», in Rapperswil SG. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1986
Fürsorgestiftung für leitende Mitarbeiter der Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung, in Rapperswil (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2319). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 6. Mai 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «ASGA Pensionskasse des Gewerbes», in St. Gallen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma A. Hofstetter & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2466). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 6. Mai 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «ASGA Pensionskasse des Gewerbes», in St. Gallen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1986
Wohlfahrtsfond der Stoffel-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1234). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 6. Mai 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Personalvorsorgestiftung der Stoffel AG», in Mels. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Mai 1986
Stiftung Bündner Beobachtungs- und Therapieheim, in Chur (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2024). Werner Form, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Judith Durisch-Viel, von Domat/Ems, in Chur. Neue Adresse: c/o J. Durisch, Saluferstrasse 34, 7000 Chur.

15. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Bianchi AG, Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Bruno Bianchi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Stähli, von Oberhofen am Thunersee, in Paspels.

15. Mai 1986
Fürsorgestiftung der Vereinigten Mühlen A.-G., in Chur (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 355). Die Unterschrift von Max Baumann-Haller ist erloschen.

16. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma J. Ettinger AG, Landquart, Bau- und Möbelschreinerei, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3524). Gemäss Verfügung vom 28. 4. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch regulatorische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Aargau - Argovie - Argovia

16. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Jakem AG, in Mönchwil, bei der Stifterin, Breitenloh 250 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 2. 1986. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser verbundenen Unternehmungen sowie für deren Hinterlassene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen, als Arbeitgebervertreter: Yvonne Thommen, von Basel, in Unterentfelden, Stiftungsratspräsidentin, und Ernst Grether, von Basel, in Pfeffingen, Stiftungsratsmitglied, sowie als Arbeitnehmervertreter: Dante Gianora, von Leontica, in Effingen, und Hanspeter Baumgartner, von Weiach, in Eiken, Stiftungsratsmitglieder. Ein Vertreter der Arbeitgeber zeichnet mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

16. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der R. Sandmeier AG, in Seengen (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2682). Unterschrift Rudolf Sandmeier, Stiftungsratspräsident, erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRGv.)

16. Mai 1986

Patronaler Wohlfahrtsfonds der Rosconi AG, in Villmergen (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3525). Robert Leuenberger, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Buttwil.

16. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Werner Kühne AG, in Villmergen (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3419). Alex Kühne, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Leutwil.

20. Mai 1986

Otto Richei AG - Mitarbeiter-Stiftung, in Baden (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2704). Hans Wüst, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Schinznach Dorf.

20. Mai 1986

Stiftung Alterssiedlung Küttigen, in Küttigen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2355). Unterschrift Hans Basler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. Markus Bieri, bisher Kassier, ist nun Stiftungsratspräsident. Unterschrift neu: Peter Schlatter, von Gontenschwil, in Küttigen, Stiftungsratsmitglied und Kassier. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien oder je mit Aktuar oder Kassier.

20. Mai 1986

Maia-Stiftung, in Wislikofen, bei Christel Hebing, Goldenbühlstrasse 68 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 10. 1985. Zweck: Heilpädagogische und sozialtherapeutische Pflege, Betreuung, Förderung und Beschäftigung Schwerbehinderter. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift führen: Hugo Kaiser, von Leuzigen, in Zufikon, Stiftungsratspräsident; Christel Hebing, deutsche Staatsangehörige, in Wislikofen, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, und Benedikt Hebing, deutscher Staatsangehöriger, in Wislikofen, Stiftungsratsmitglied. Aktuarin zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Mitglied Benedikt Hebing.

20. Mai 1986

Krisenhilfs- & Wohlfahrtsfonds der Fonda AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 921). Neue Stiftungsurkunde vom 5. 3. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 4. 1986. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und besonderer Notlage.

22. Mai 1986

Dictaphone-Stiftung, in Killwangen (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1185). Unterschrift Marlies Zehnder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Sonja Stutz von Arni AG und Islisberg, in Neuenhof, Stiftungsratsmitglied.

22. Mai 1986

Stiftung Alterswohnheim «Hirschen» Magden, in Magden (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4099). Unterschrift Dr. Christian Egly, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Rickenbacher, von Zeglingen, in Magden, Stiftungsratspräsident.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Mai 1986

Stiftung der Unipektin A.G., in Eschensch (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 868). Karl Längle, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Gertrud Merz, von Menziken, in Zürich, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

21 maggio 1986

Fondazione Thyssen-Bornemisza (Thyssen-Bornemisza Stiftung) (Fondation Thyssen-Bornemisza) (Thyssen-Bornemisza Foundation), in Lugano, villa Favorita (nuova iscrizione). Data dell'atto di fondazione: 15. 5. 1986. Scopo: rendere accessibili al pubblico quadri e altri oggetti d'arte e di conservarli. Può fornire tutti i servizi a esso connessi. Organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione composto da almeno 5 membri; curatorio e amministrazione; ufficio di revisione. La fondazione è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due di: Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza, da Lugano in Moreton-in Marsh (GB), presidente; Simon de Pury, da Neuchâtel e St-Blaise in Lugano, membro, e Dott. Georg von Segesser, da Lucerna in Zumikon, segretario.

Ufficio di Mendrisio

23 maggio 1986

Fondazione «Pro Marignano», in Chiasso, l'erezione e la manutenzione di un monumento, ecc. (FUSC del 17. 11. 1984, n. 270, p. 4099). Hannes Vogt, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dott. Friedrich Moser, da Seedorf BE in Milano (I), membro del consiglio direttivo, con firma collettiva a due.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

15 mai 1986

Fondation de Prévoyance en faveur du personnel des membres de la société vaudoise de médecine, à Lausanne (FOSC du 28. 11. 1981, p. 3764). Le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constate la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

16 mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Stucky ingénieurs-conseils S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 4. 1986, p. 1595). Statuts modifiés le 17 avril 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: Fonds de secours patronal en faveur du personnel de Stucky ingénieurs-conseils S.A. Nouveau but: aider les travailleurs de la fondatrice ainsi qu'éventuellement d'anciens travailleurs, ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, du chômage, des charges de famille de nature exceptionnelle, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès, lorsque les circonstances justifient une aide complémentaire à celle qu'apportent les assurances obligatoires des travailleurs; favoriser le développement de la formation professionnelle ou générale des travailleurs de la fondatrice.

21 mai 1986

Caisse de retraite du Département Missionnaire des Eglises protestantes de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 7. 1. 1978, p. 58). La signature de William de Rham, Yves Bonhôte et Pierre Giorgis est radiée. La fondation est engagée par: Donald Geneux, de Genève, à Nyon, président; Arnold Bricod, de Château-d'Oex, à Lausanne, ou Robert Bujard, de Lutry, à Lausanne, membre, signant collectivement à deux avec Michel Wicht, de Montévarz, à Echallens, secrétaire; Nadalina Barblan, de Ramosch, à Corsaux, membre, ou Georges Morier-Genoud, de Château-d'Oex, à Bienne, membre.

21 mai 1986

Fondation Willy Brauchli, à Pully, avenue des Cerisiers 19A. Nouvelle fondation. Statuts: 9 mai 1986. But: financer l'organisation de festivals de musique ancienne en Suisse et à l'étranger et particulièrement le festival de musique ancienne de Magnano (Biellese), Province de Vercelli (I), soutenir également d'autres manifestations artistiques et accorder son aide financière à des artistes suisses ou étrangers. Conseil: 2 membres au moins. La fondation est engagée par la signature individuelle de Willy Brauchli, de Lausanne, à Pully, président, et Bernhard Brauchli, de Lausanne, à Belmont, Massachusetts (USA), membre du conseil.

23 mai 1986

Asile des Aveugles - Centre d'accueil, d'instruction et d'adaptation pour aveugles et faibles de vue, à Lausanne (FOSC du 23. 6. 1979, p. 2026). La signature d'André Demareux est radiée.

23 mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Location de Machines de Terrassement S.A. L.M.T., à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1985, p. 522). Nouvelle adresse: chemin de la Fauvette 7, chez Violette Auberson. Statuts modifiés le 12 février 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Location de Machines de Terrassement S.A. L.M.T. Nouveau but: atténuer les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, du chômage ou encore de la gêne involontaire, par l'octroi de subsides aux collaborateurs en activité ou retraités de la fondatrice; octroyer des prestations aux membres de la famille ou aux survivants des collaborateurs destinataires. Conseil: 2 membres au moins. Paul Favre est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux avec le président.

23 mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Procalor S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 12. 1971, p. 2932). Nouvelle adresse: Vernand-Camarès. La signature de Philippe Baudraz, Paul Bieri, Jean Pasche et Hans Grob est radiée. Raymond Paturol est actuellement à Lutry. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Heinz Rüegg, de Fischenthal, à Zumikon, président, et Hans Stefanoni, de Silenen, à Winterthur, vice-président.

Bureau de Morges

15 mai 1986

Fondation Ophtalmique René et Rosemarie D. Wassermann, à St-Sulpice (FOSC du 1. 12. 1979, p. 3791). La signature de Marcel Cevey, démissionnaire, est radiée. Jean Martin, de Froideville, à Echandens, devient membre, avec signature collective à deux.

15 mai 1986

Fonds de prévoyance Asca S.A., à Morges (FOSC du 26. 2. 1966, p. 655). Sur requête du conseil de fondation du 21 avril 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la susdite fondation le 29 avril 1986. Elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Vevey

Rectification

Fonds de prévoyance complémentaire Rosa, à Vevey (FOSC du 24. 5. 1986, p. 2010). La dénomination exacte est: Fondation de prévoyance complémentaire Rosa.

22 mai 1986

Fondation Binggely-Droz, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1967, p. 1290). La signature du secrétaire Charles Muller-Vieillard ainsi que celles du vice-président Marius Décombarz et William Tappy sont radiées. Robert Widmer, de Valeyres-sous-Rances, à Montreux, est vice-président, et Charles-Henri Muller, de Rohrbach, à Vevy, est secrétaire-caissier; tous deux signent collectivement à deux.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de «Corum», Ries, Bannwart et Cie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10. 3. 1984, no 59, p. 868). Simone Ries, présidente, et René-Marcel Bannwart, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean-René Bannwart, de Rüegsau BE, à La Chaux-de-Fonds, est président, et Jean-Pierre Moesch, jusqu'ici secrétaire, devient membre; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau du Locle

21 mai 1986

Fonds Ducommun-Nardin, au Locle (FOSC du 17. 7. 1982, no 163, p. 2327). Paul Henry jusqu'ici membre du conseil, a été nommé président, avec signature collective à deux. Eric Perrenoud, jusqu'ici président du conseil, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

23 mai 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Marcel Facchinetti, à Neuchâtel (FOSC du 13. 9. 1975, no 214, p. 2508). Suivant décision du Département de justice du 9 avril 1986, le fonds est dissout de plein droit. Il est radié du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Genève - Genf - Ginevra

16 mai 1986

Fondation Les Aides Maçonniques aux Invalides et Solitaires (Les Amis), à Plan-les-Ouates, chemin du Pré-de-l'Oeuf 9, chez Paul Girod. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 25. 4. 1986. But: permettre à la franc-maçonnerie de mieux assumer sa mission philanthropique en venant en aide en priorité aux invalides, ainsi qu'aux personnes seules en difficulté. Administration: conseil de 7 à 12 membres. Signature collective à deux de: Paul Girod, de Fribourg, à Plan-les-Ouates, président; Roger Bongard, de Genève, à Nice (F), vice-président, et Jacques Mathier, de et à Genève, secrétaire, tous membres du conseil.

16 mai 1986

Caisse de retraite du personnel de L. Chirat SA, à Carouge (FOSC du 9. 2. 1985, p. 522). Nouvel acte de fondation du 9. 5. 1986. Nouveau nom: Caisse de secours en faveur du personnel de L. Chirat SA. But modifié: venir en aide au personnel de la fondatrice, au moyen de prestations volontaires, qui serait dans la gêne par suite de maladie, accident, vieillesse, invalidité, ou autres cas de détresse. En cas de décès d'un membre du personnel, elle peut également venir en aide à sa famille. Administration: conseil de 5 membres.

16 mai 1986

Caisse de pension I en faveur du personnel des Laboratoires Sauter SA, à Vernier, chemin de l'Étang 46, chez Laboratoires Sauter SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 2. 5. 1986. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et de la mort. Administration: conseil paritaire de 6 membres. Signature collective à deux de Johann Schröter, de Rigisberg, à Gönolier, président, ou René Buess, de Genève, à Lancy, secrétaire, ou Max Schrenzel, de Genève, à Onex, avec Angelika Alger, de Corcelles-près-Payerne, à Avully, vice-présidente, ou Roger Grémion, de Gruyères, à Genève, ou Mireille Fischer, de Genève, à Vernier, tous membres du conseil.

16 mai 1986

Fondation du prix de composition musicale Reine Marie-José, à Meinier (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). Les pouvoirs de 24. 4. 1986. Administration: conseil de 6 membres. Albert Christiaan Van Daalen, des USA, à Jussy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mai 1986

Fondation en faveur du personnel de la société Tissot et Cie, à Genève (FOSC du 3. 10. 1981, p. 3119). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

16 mai 1986

Fondation Tramarsa, à Genève (FOSC du 22. 5. 1976, p. 1463). Nouvel acte de fondation du 5. 5. 1986. Nouveau but: prémunir les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

16 mai 1986

Fondation en faveur du personnel de Gestoval Société fiduciaire, à Carouge (FOSC du 24. 9. 1983, p. 3316). Les pouvoirs de Noëlle Hubert et Maurice Girien sont radiés. Geneviève Canet, de France, à Ville-la-Grand (F), membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mai 1986

Fondation de prévoyance du personnel de Léopold & Kernen, Léopold & Dupont succ., à Genève (FOSC du 21. 3. 1981, p. 890). Les pouvoirs de Lina Frechet sont radiés. Monique Delomier, de France, à Viuz-en-Sallaz (F), membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mai 1986

Fondation de prévoyance Providentia, à Genève (FOSC du 15. 1. 1977, p. 151). Fondation de prévoyance en faveur des collaborateurs fixes du service externe de Providentia, à Genève (FOSC du 28. 9. 1974, p. 2619). Les pouvoirs de Kurt Mühlebach sont radiés. Conrad Rytz, de Bâle, à Nyon, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mai 1986

Fondation de prévoyance des employés et ouvriers de P. Stoeckli & Cie D. Schulthess successeur, à Lancy (FOSC du 5. 4. 1986, p. 1277). Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation l'adresse est chemin de Grange-Collomb 7, chez P. Stoeckli & Cie, D. Schulthess successeur.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

16 mai 1986

Fonds de prévoyance de Léon Berdat S.A., à Courtételle (FOSC du 14. 9. 1985, no 214, p. 3525). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 3 avril 1986, la radiation d'office de cette fondation, dissoute, a été ordonnée.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

344990. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1986.
Awa Co., Ltd., 9 Kandasudacho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). -
Fabrikation und Handel.

Video-Aufzeichnungskameras und deren Teile und Zubehör, nämlich
Abstimmergeräte, Batteriesätze, Aufnahmekasten für Komponenten und
Tragköffer für die Video-Aufzeichnungskamera; Fernsehempfänger;
bespielte und unbespielte Video-Bänder.
(Int. Kl. 9)

AVIMAX

344991. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1986.
Servipharma AG (Servipharma S.A.) (Servipharma Ltd.), Klybeckstrasse 141,
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

SERVICLOX

344992. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1986.
Servipharma AG (Servipharma S.A.) (Servipharma Ltd.), Klybeckstrasse 141,
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

SERVIRANTEL

344993. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1986.
Servipharma AG (Servipharma S.A.) (Servipharma Ltd.), Klybeckstrasse 141,
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

SERVISPOR

344994. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1986.
Servipharma AG (Servipharma S.A.) (Servipharma Ltd.), Klybeckstrasse 141,
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

344995. Data del deposito: 26 febbraio 1986.
Mequa di Giorgio Quadri & Co., via Lavizzani 21, 6850 Mendrisio. - Com-
mercio.

Bauli, valigie, borsa, borsette e contenitori vari in cuoio e pelli; ombrelli e
canne da passeggio ricoperti parzialmente o completamente in cuoio o altre
pelli. Articoli d'abbigliamento e calzature di cuoio e pelle.
(Cl. int. 18, 25)

PANDORA-LEATHER

344996. Date de dépôt: 27 février 1986.
GSI (Suisse) S.A., 100, rue du Rhône, 1204 Genève. - Fabrikation et com-
merce.

Machines informatiques et leurs périphériques pour le traitement et la trans-
mission d'informations dans les domaines bancaire, financier et commercial;
appareils électroniques de commutation automatique de messages; appareils
autonomes pour la détermination et le contrôle de clés téléphoniques;
machines pour le traitement de textes et pour la préparation de télé-lecteurs
et perforateurs de bandes; supports magnétiques destinés aux enregis-
trements, reproductions et traitements de données.
(Cl. int. 9, 16)

CODITELEX

344997. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1986.
Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach. - Fabrikation und Handel.
Glasfaserlabel (Lichtwellenleiterkabel).
(Int. Kl. 9, 17)

ISOLUX

344998. Date de dépôt: 26 février 1986.
Jacobs Suchard S.A. (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd.), Seefeld-
quai 17, 8008 Zurich; adresse pour la correspondance: 22, Tivoli, case postale
60, 2003 Neuchâtel. - Fabrikation et commerce.

Chocolat, articles de chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie, glaces
comestibles, chocolat diététique et articles de chocolat et de confiserie dié-
tétique, tous ces produits contenant du café. Café et boissons à base de café.
(Cl. int. 5, 30)

CAFINNO

344999. Date de dépôt: 26 février 1986.
Jacobs Suchard S.A. (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd.), Seefeld-
quai 17, 8008 Zurich; adresse pour la correspondance: 22, Tivoli, case postale
60, 2003 Neuchâtel. - Fabrikation et commerce.

Chocolat, articles de chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie, glaces
comestibles, chocolat diététique et articles de chocolat et de confiserie dié-
tétique, tous ces produits contenant du café. Café et boissons à base de café.
(Cl. int. 5, 30)

CAFOLA

345000. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1986.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zolingen. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 216075. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 26. Februar 1986 an.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

OPHENA

345001. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1986.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zolingen. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 216077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 26. Februar 1986 an.

Lokalanästhetika.
(Int. Kl. 5)

BUTAMIN

345002. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1986.
Aktiebolaget Fiber Duk, Ystad (Schweden). - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 217710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 2. November 1985 an.

Gewobene, gestickte, gehäkelte, geknüpfte und gepresste Teppiche; Top-
pichunterlagen, Netze und andere Unterlagsmaterialien in Form von Pulver,
plastischer Masse oder Platten als Gleitschutz unter Teppichen, Fussboden-
und Oberflächenbelagsmaterialien.
(Int. Kl. 1, 19, 27)

TRAMPOLIN

345003. Date de dépôt: 27 février 1986.
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouvellement de la marque
no 216106. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 31 janvier 1986.

Vins.
(Cl. int. 33)

BELLAROSA

345004. Date de dépôt: 27 février 1986.
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouvellement de la marque
no 216107. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 31 janvier 1986.

Vins étrangers.
(Cl. int. 33)

RUBIDOR

345005. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215532.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1986 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

GLUNADAR

345006. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts,
USA). - Fabrikation und Handel.

Rasierinstrumente; Rasierapparate und Rasierklingen sowie Teile von den
vorgenannten Waren und Rasierklingen enthaltende Dispensers, Kassetten
und Ersatzteile.
(Int. Kl. 8)

CONTOUR SPORT

345007. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Alexander Duckham & Co. Limited, 171, Victoria Street, London SW. 1
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Motorenple.
(Int. Kl. 4)

DUCKHAMS QXR

345008. Date de dépôt: 27 février 1986.
Raymond Weil S.A., 13, rue Le Royer, 1200 Genève. - Fabrikation et com-
merce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de
montres, cadrans de montres et parties de montres; bijouterie en vrai et en
faux; montres-bijoux.
(Cl. int. 14)

EROICA

345009. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Manville Corporation, Ken-Caryl Ranch, Denver (Colorado, USA). - Fabri-
kation und Handel.

Akustische und thermische Isoliereinlagen zum Gebrauch mit Luftröhren.
(Int. Kl. 17)

SERVIZEPAM

LINA-COUSTIC

345010. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Manville Corporation, Ken-Caryl Ranch, Denver (Colorado, USA). - Fabrikation und Handel.

Glasfasern in Form von Matten, Ballen und Blättern, auch solche die mit einem Harz vermischt sind, insbesondere für den Gebrauch zur thermischen und akustischen Isolationen.
(Cl. int. 17, 27)

MICRO-LITE

345011. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Gebärdler Sulzer Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 9, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Steuer- und Regelsysteme für thermische und hydraulische Kraftwerke sowie verfahrenstechnische Anlagen und für Anlagen zur Heizung, Klimatisierung und Lüftung von Gebäuden, für sanitäre Anlagen und gebäudetechnische Anlagen, wie Niederspannungsverteilung, Beleuchtung, Brandschutz- und Einbruchschutzanlagen.
(Int. Kl. 9, 11)

SICOS

345012. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Johann Schlüch, Moosweg 7, 3296 Arch. - Fabrikation.

Nachschlagegerät zum Aufsuchen und Ablesen von Daten, insbesondere von Gewindeabmessungen.
(Int. Kl. 9)

FILETOR

345013. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Johann Schlüch, Moosweg 7, 3296 Arch. - Fabrikation.

Nachschlagegerät zum Aufsuchen und Ablesen von Daten, insbesondere von Zahlenwerten.
(Int. Kl. 9)

TOLERATOR

345014. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1986.
Prospa S.A., 3, rue d'Orbe, 1400 Yverdon-les-Bains. - Handel.

Hustensirup.
(Int. Kl. 5)

BRONCO-DEX

345015. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1986.
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen) (Perlen Paper Mill), 6035 Perlen. - Fabrikation und Handel.

Papiere auf Altpapierbasis für Offset- und Buchdruck.
(Int. Kl. 16)

RECYCLO-SET

345016. Data del deposito: 6 marzo 1986.
Design 2000 (Two Thousand) S.A., Panama, Succursale di Lugano, piazza Monte Cenini 17, 6900 Lugano. - Commercio.

Calzini calze, collants.
(Cl. int. 25)

FLASH LEGS

345017. Date de dépôt: 6 mars 1986.
Laboratoire Delalande S.A., 20, rue de la Coulouvrenière, 1204 Genève. - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 216645 de Laboratoire Delalande, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1985.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

HEPTYLON

345018. Date de dépôt: 6 mars 1986.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 216304. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1986.

Riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages); laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; confitures; produits à tartiner à base de lait; soupes, bouillons; miel et succédanés de miel; sauces; jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 29, 30, 32)

LIZZ

345019. Date de dépôt: 6 mars 1986.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 217024. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1986.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de

lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons, miel et succédanés de miel, sucre; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des bûtes alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 29 à 32)

BOLERO

345020. Date de dépôt: 6 mars 1986.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 217028. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1986.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de succédanés de cafés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; glaces comestibles, thés et extraits de thés; sauces, arômes pour des bûtes alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 29 à 32)

SUFLAIR

345021. Date de dépôt: 6 mars 1986.
REVUE Thommen AG (REVUE Thommen S.A.) (REVUE Thommen Ltd.), 4437 Waldenburg. - Fabrikation et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

VISITORS

345022. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Motorenöl und Schmiermittel.
(Int. Kl. 4)

ESSO SUPER OIL

345023. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Faberge, Incorporated, 725 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 216325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1986 an.

Hygiene-, Kosmetik- und Parfümeriepräparate; Seifen und Shampoos; Dauerwellenlotionen, Spraymittel, Spraymittel und Cremepräparate zum Befeuchten, Färben und zur Tönung des Haares.
(Int. Kl. 3, 5)

AQUA NETZ

345024. Date de dépôt: 7 mars 1986.
Dr. Pepper Company, 5523 East Mockingbird Lane, Dallas (Texas, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 216720. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mars 1986.
Boissons non maltées, non alcooliques et sirops pour préparer des boissons.
(Cl. int. 32)

DR. PEPPER

345025. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Rohpharm AG, St. Alban-Rheinweg 174, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1986 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

ONOPATYL

345026. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), 8910 Alfoleten am Albis. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 216786. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1986 an.

Traubensäfte und traubenzuckerhaltige Getränke.
(Int. Kl. 32)

RESILLON

345027. Date de dépôt: 7 mars 1986.
Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA). - Fabrikation et commerce.

Supports magnétiques pour enregistrement d'informations, vides et enregistrés avec des programmes d'ordinateurs.
(Cl. int. 9)

GURU

345028. Hinterlegungsdatum: 19. März 1986.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.
Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, Fungizide.
(Int. Kl. 5)

SPUR

345029. Date de dépôt: 15 juillet 1985.
Sonor S.A., 15, rue des Savoies, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.
(Cl. int. 10)

La Gazette
— MOUTIER —

(La marque s'est imposée dans le commerce)

345030. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1985.
Prioritätsanspruch: Japan, 28. Februar 1985.
Anritsu Kabushiki Kaisha (Anritsu Corporation), 5-10-27, Minami-Azabu, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. Wissenschaftliche, Schiffahrt, Vermessung, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente für Starkstromtechnik, nämlich für Stromleitung, Stromtransformation, Stromspeicherung, Stromsteuerung und Stromregelung; elektrische Apparate und Instrumente für Schwachstromtechnik, nämlich für Telekommunikation, Hochfrequenz-, Steuerungs- und Regelungstechnik; Alarmapparate und -instrumente (ausgenommen für Landfahrzeuge); Fernseh- und Radioempfänger, Radar-, Hochfrequenz- (VHF), Ultra-Hochfrequenz- (UHF), Satellitenkommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Datenverarbeitungsgeräte; periphere Ausrüstungen und Ein/Ausgabegeräte für Computer; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten und dergleichen; Stromquellen und Lichtquellen (wie Leuchtdioden, Laser) für Kommunikations- und Messgeräte; magnetische Datenträger, Aufnahmeplatten, Halbleiter und integrierte Schaltungen; Geräte zur Zeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Schaltpläne; Verkaufsautomaten und Mechanismen für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerfischgeräte.
(Int. Kl. 7, 9)

Anritsu

345031. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1985.
Prioritätsanspruch: Japan, 28. Februar 1985.
Anritsu Kabushiki Kaisha (Anritsu Corporation), 5-10-27, Minami-Azabu, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. Wissenschaftliche, Schiffahrt, Vermessung, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente für Starkstromtechnik, nämlich für Stromleitung, Stromtransformation, Stromspeicherung, Stromsteuerung und Stromregelung; elektrische Apparate und Instrumente für Schwachstromtechnik, nämlich für Telekommunikation, Hochfrequenz-, Steuerungs- und Regelungstechnik; Alarmapparate und -instrumente (ausgenommen für Landfahrzeuge); Fernseh- und Radioempfänger, Radar-, Hochfrequenz- (VHF), Ultra-Hochfrequenz- (UHF), Satellitenkommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Datenverarbeitungs-

geräte; periphere Ausrüstungen und Ein/Ausgabegeräte für Computer; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten und dergleichen; Stromquellen und Lichtquellen (wie Leuchtdioden, Laser) für Kommunikations- und Messgeräte; magnetische Datenträger, Aufnahmeplatten, Halbleiter und integrierte Schaltungen; Geräte zur Zeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Schaltpläne; Verkaufsautomaten und Mechanismen für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerfischgeräte.
(Int. Kl. 7, 9)



345032. Date de dépôt: 29 juillet 1985.
Revendication de priorité: USA, 4 février 1985.
American Re-insurance Company, One Liberty Plaza, 91 Liberty Street, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.
Publications provenant des Etats-Unis traitant les affaires d'assurances.
(Cl. int. 16)



345033. Hinterlegungsdatum: 12. September 1985.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. März 1985.
Hess Industrieelektronik AG, Forstgarten, 8842 Unterberg. - Fabrication und Handel.

Elektronische Geräte für die Steuerung industrieller Arbeitsvorgänge; elektronische Steuer- und Regelgeräte für Motoren; elektronisch gesteuerte elektrische Apparate und Geräte für die Starkstromtechnik und für die Hochfrequenztechnik zur Erzeugung, Wandlung, Leitung und Speicherung von Spannung, Strom bzw. Energie; Leiterplatten, Platten mit gedruckten Schaltungen, Mikrocomputer; elektronische Bauteile.
(Int. Kl. 9)



345034. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1985.
Mary Quant Limited, 3, Ives Street, London S.W. 3 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Uhren, Uhrenketten; Gürtel und Armbänder; Juwelierwaren, Modeschmuck.
(Int. Kl. 14, 25)

MARY QUANT

345035. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1985.
Sumitomo Chemical Co., Ltd., 15, Kikahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrication und Handel.

Chemikalien für Industrie, Wissenschaft, Fotografie, Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft, insbesondere chemische Produkte zur Herstellung von Pflanzen-Wachstumsregulatoren, Pflanzen-Wachstumsregulatoren, Hormone für Pflanzen und Mittel für die Aufzucht von Pflanzen.
(Int. Kl. 1)

SUMAGIC

345036. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1985.
Dr. W. Ingold AG (Dr. W. Ingold S.A.) (Dr. W. Ingold Ltd.), im Hackacker, Industriezone Nord, 8902 Udorf. - Fabrication und Handel.

Messfühler für PH- oder Redox-Messungen; PH-Elektroden, Elektroden für Redox-Messungen.
(Int. Kl. 9)



345037. Date de dépôt: 16 octobre 1985.
Ridgeview Inc., 2101 North Main Avenue, Newton (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Articles de bonnetterie y compris chaussettes.
(Cl. int. 25)



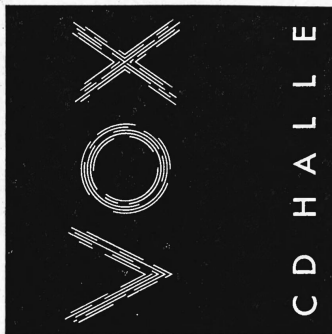
345038. Hinterlegungsdatum: 4. November 1985.
Charles Revson, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Parfums und Eaux de Cologne.
(Int. Kl. 3)



345039. Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.
Vox AG, Kasernenstrasse 11, 8004 Zürich. - Handel.

Lasertträger (Compact Discs), dazugehörige Abspielgeräte (CD-Player), Kopfhörer.
(Int. Kl. 9)



345040. Date de dépôt: 6 novembre 1985.
Grosco, Mathias Schatz, 63, rue de la Sorre, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Montres bracelets et autres produits de horlogerie; bijoux, tels que bracelets, colliers, lunettes optiques et de soleil.
(Cl. int. 9, 14)

EGO

gian molteo design

345041. Hinterlegungsdatum: 4. November 1985.
Artes Art Editions AG, Kirchgasse 50, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

Artes Art Editions

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4427.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Europäische Reiseversicherungs AG, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1985

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	6 823 500.—	Aktien- oder Garantiekapital	2 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	27 603.—	Reservefonds	1 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	1 019 861.—	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	1 430 000.—	Reservefonds für Valutaschwankungen	100 000.—
Grundstücke	3 060 000.—	Katastrophenreserve	1 000 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	165 249.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	352 324.—	Prämienüberträge	2 494 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	512 503.—	Schwebende Schäden	4 872 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
und Rückversicherungsverkehr	16 688.—	und Rückversicherungsverkehr	344 336.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 023.—	Übrige Passiven	1 407 660.—
Übrige Aktiven	223 896.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	416 651.—
	13 634 647.—		13 634 647.—
	Fr.		Fr.
Garantieverbindlichkeiten	120 000.—	Garantieverbindlichkeiten	120 000.—
Basel, den 12. Mai 1986		Europäische Reiseversicherungs AG	
		Hans Blaser	

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong
Zweigniederlassung Zürich

Jahresbilanz per 31. Dezember 1985

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 549 635.—	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	3 782 898.—
1.2 Bankendebitoren auf Sicht	20 526 109.—	2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	3 767 432.—
niederlassungen und Tochterbanken	17 687 434.—	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	76 152 191.—
1.3 Bankendebitoren auf Zeit	7 607 885.—	2.2.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	53 012 190.—
1.3.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	2 329 134.—	2.2.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.3.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	49 040 465.—
niederlassungen und Tochterbanken	4 899 552.—	2.3 Kreditoren auf Sicht	15 134 059.—
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere	19 161 800.—	2.4 Kreditoren auf Zeit	4 899 552.—
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 120 800.—
1.4.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		2.12 Sonstige Passiven	6 378 302.—
niederlassungen und Tochterbanken	6 121 760.—	2.12.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	15 675 016.—	niederlassungen und Tochterbanken	545 154.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 179 896.—	2.13 Dotationskapital	10 580 000.—
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	59 557.—	2.15 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	7 594 416.—	Vortrag vom Vorjahr	—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	17 289 608.—	Jahresergebnis	560 889.—
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	122 786.—		560 889.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen	7 500 000.—	abzüglich:	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 520 000.—	dem Hauptsitz überwiesen	560 889.—
1.11 Wertschriften	2 322 637.—		
1.15 Sonstige Aktiven	—		
1.15.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-			
niederlassungen und Tochtergesellschaften	209 082.—		
1.18 Bilanzsumme	116 927 002.—	2.17 Bilanzsumme	116 927 002.—
	Fr.		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-	28 917 828.—	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-	53 353 051.—
niederlassungen und Tochtergesellschaften		niederlassungen und Tochtergesellschaften	
Wertschriften	Fr.	Eventualverbindlichkeiten und schwebende Geschäfte	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten	
Banken	520 000.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	54 492 935.—
Ausländische Obligationen:		– Anteil der Hauptbank, anderer Zweignieder-	
Andere	1 000 000.—	lassungen und Tochterbanken	8 121 897.—
	1 520 000.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	
Auslandaktiven	Fr.	in Wertpapieren und in Edelmetallen	—
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	79 469 936.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit		in Wertpapieren und in Edelmetallen	—
bis zu 90 Tagen	20 240 715.—		
über 90 Tage	4 544 616.—		
Aufwand	Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 1985	Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	5 458 590.—	Aktivzinsen	7 118 183.—
Kommissionsaufwand	31 267.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	970 168.—
Bankbehörden und Personal	2 337 459.—	Kommissionsertrag	2 507 546.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	216 225.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	481 915.—
Geschäfts- und Bürokosten	1 901 306.—	Wertschriftenertrag	94 724.—
Steuern	334 860.—		
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	331 940.—		
Reingewinn	560 889.—		
	11 172 536.—		11 172 536.—

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation and Subsidiaries

Kurzfassung der konsolidierten Bilanz per 31. Dezember 1985

Aktiven		Passiven	
	in Mio HKD		in Mio HKD
Kassa, Bankendebitoren auf Sicht	141 675	Kunden- und Bankendebitoren	481 025
Schatzwechsel	—	Sonstige Passiven	30 136
Bankendebitoren auf Zeit – bis zu 12 Monaten	38 685	Langfristige Kreditoren	12 567
Wechsel und Geldmarktpapiere	21 279	Aktienkapital	7 865
Wertschriften	45 792	Reserven	11 746
Kontokorrent-Debitoren, Darlehen und sonstige Aktiven	275 957	Gewinnvortrag	2 271
Beteiligungen	3 130		
Gebäude und Einrichtungen	19 092		
	545 610		545 610
	Reingewinn 1985		
	Dividende 1985		
	in Mio HKD		
	2 719		
	1 447		

Chase Manhattan Bank (Switzerland) S.A.

Bilan au 31 décembre 1985

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	17 768 601.—
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	531 976 371.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	324 321 558.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 530 363.—	Créanciers à vue	166 999 429.—
Effets de change et papiers monétaires	51 685.—	Créanciers à terme	9 726 087.—
Comptes courants débiteurs en blanc	11 571 686.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 309 930.—
Comptes courants débiteurs gagés	24 518 467.—	Bons de caisse	22 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	29 749 582.—	Traites et acceptations	1 079 735.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	446 979 297.—	Autres passifs	37 859 615.—
— dont garantis par hypothèque	7 077 266.—	Capital-actions	55 000 000.—
Crédit en comptes courants/droit public		Réserve légale	3 880 000.—
Titres	2 238 867.—	Compte de pertes et profits	64 051 574.—
Immeuble à l'usage de la banque	42 529 808.—		
Autres actifs	11 710 925.—		
Total du bilan	910 841 412.—	Total du bilan	910 841 412.—
Etat des titres		Engagements conditionnels et opérations en cours	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accréditifs	170 720 957.—
Confédération	8 606 055.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	56 295 888.—
Banques	20 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	51 639 168.—
Total	8 626 055.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	1 224 000.—		
Autres	32 679 753.—		
Total	33 903 753.—		
Total de l'état des titres	42 529 808.—		
Valeurs d'assurance des immobilisations fixes			
	Fr.		
Bâtiments	18 400 000.—		
Mobilier et installations	13 064 000.—		
Total	31 464 000.—		
Actifs à l'étranger			
	Fr.		
Montant total des actifs à l'étranger	597 411 814.—		
— dont avoirs en banques			
jusqu'à 90 jours	52 951 015.—		
de plus de 90 jours	5 668 157.—		
Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	33 809 449.—	Intérêts créditeurs	48 894 597.—
Commissions	751 359.—	Produit des effets de change et des papiers monétaires	123 600.—
Organes de la banque et personnel	13 583 808.—	Commissions	27 732 979.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	1 008 670.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	6 777 140.—
Frais généraux et de bureau	7 690 606.—	Produit des titres	973 130.—
Impôts	10 605 947.—	Divers	1 617 198.—
Pertes, amortissements et provisions	3 751 456.—		
Bénéfice net de l'exercice	14 917 349.—		
	86 118 644.—		86 118 644.—
Compte de pertes et profits pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1985			
	Fr.		Fr.
Solde disponible à la fin de l'exercice			14 917 349.—
Bénéfice net de l'exercice			49 419 225.—
Solde bénéficiaire reporté de l'exercice précédent			— 285 000.—
Attribution à la réserve légale			64 051 574.—
Répartition du solde disponible			Fr.
Attribution à la réserve légale			746 000.—
Report à compte nouveau			63 305 574.—
			64 051 574.—

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et GenèveBilan au 31 mars 1986
(sans les comptes de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		2.1 Engagements en banque à vue	205 952 390.70
1.2 Avoirs en banque à vue		2.1.1 — dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 113 001.61
1.2.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 578 175.11	2.2 Engagements en banque à terme	1 122 065 969.20
1.3 Avoirs en banque à terme		2.2.1 — dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	483 198 776.70
1.3.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	469 010 196.—	2.2.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 017 922 637.70
1.3.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	624 640 539.10	2.3 Créanciers à vue	192 826 234.64
1.4 Effets de change et papiers monétaires	58 119 834.50	2.4 Créanciers à terme	228 524 821.65
1.4.1 — dont réscriptions et bons du trésor	—	2.4.1 — dont jusqu'à 90 jours	193 824 259.55
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc	205 304 105.39	2.5 Livrets et carnets de dépôts	7 807 265.70
1.6 Comptes courants débiteurs gagés	77 902 368.35	2.6 Obligations et bons de caisse	6 750 000.—
1.6.1 — dont garantis par hypothèque	7 711 199.63	2.7 Acceptations et billets à ordre	12 470 886.60
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	287 810 247.82	2.8 Autres passifs	55 031 278.40
1.8 Avances et prêts à terme gagés	145 772 900.70	2.9 Capital de dotation	35 000 000.—
1.8.1 — dont garantis par hypothèque	7 075 000.—	2.10 Réserve légale	1 661 000.—
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2.11 Autres réserves	900 000.—
1.10 Titres	18 252 654.45		
1.11 Participations permanentes	62 000 726.25		
1.12 Immeuble à l'usage de la banque	77 894.85		
1.13 Autres immeubles	2 000 000.—		
1.14 Autres actifs	4 495 984.98		
Total du bilan	1 868 989 846.89	Total du bilan	1 868 989 846.89
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1)	Fr.	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)	Fr.
Total des actifs	476 588 371.11	Total des passifs	490 311 778.31

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im April 1986

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im April und in den ersten vier Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
April 1985	2 992,1	6 534,5	579,2	5 614,6	- 919,9	85,9
März 1986	3 015,3	6 211,3	510,6	5 500,4	- 710,9	88,6
April 1986	3 562,7	6 920,1	592,4	6 162,4	- 757,7	89,1
Jan.-April 1985	10 626,9	24 936,6	2 125,4	21 629,9	- 3 306,7	86,7
Jan.-April 1986	11 882,5	25 254,0	2 094,9	22 209,3	- 3 044,7	87,9

Einfuhr (s. Tabelle I)

Die Einfuhren von Investitionsgütern (insgesamt 1434,3 Mio Fr.) erhöhten sich gegenüber dem April 1985 nominal und real um ein Viertel (+24,8 bzw. +24,6%; Mittelwert: +0,2%). Auch die Bezüge von Konsumgütern (2386,1 Mio) stiegen nominal und real stark (ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten: +9,9 bzw. +19,8%). Einen unterdurchschnittlichen Zuwachs wiesen dagegen die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten auf (2692,3 Mio), die ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen um 4,7% nominal und um 11,8% real zunahmen. Die Zufuhren von Energieträgern (407,5 Mio) verstärkten sich real massiv (+39,2%); gemäss Mittelwertindex sank ihr Preisniveau jedoch um nicht weniger als 46,9%, so dass nominal eine Verminderung um 26,1% resultierte. Die Einfuhrpreise der Konsumgüter sowie Rohstoffe und Halbfabrikate bildeten sich ebenfalls zurück (-8,2 bzw. -6,3%).

Den Absolutzahlen nach nahmen vor allem die Zufuhren von nichtelektrischen Maschinen (+167,4 Mio), Personenaufomotoren (+131,1 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+86,3 Mio), Bekleidung und Wäsche (+44,2 Mio) sowie Metallwaren (+42,7 Mio) zu, jene von Erdöl und seinen Destillaten (-147,9 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (-98,2 Mio) sowie Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (-80,0 Mio Fr.) indessen ab.

Ausfuhr (s. Tabelle II)

Das Schwergewicht der Ausfuhrsteigerung lag bei den Exporten von Investitionsgütern (insgesamt 2111,5 Mio Fr.), die sich nominal um 23,1% und real um 12,4% erhöhten (Mittelwert: +9,5%). Deutlich schwächer stiegen demgegenüber die Lieferungen von Konsumgütern (1632,6 Mio) sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten (2411,8 Mio): erstere übertrafen das Vorjahresergebnis ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 8,6% und real um 2,2% (Mittelwert: +6,3%), letztere (ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine) um 3,2 und 3,6% (Mittelwert: -0,5%).

Gemäss der Gliederung nach Hauptindustrien wuchsen die Exporte der Metallindustrie nominal um 503,8 Mio Fr. oder 18,9% und real um 13,0% (Mittelwert: +5,2%). Dazu trugen namentlich die Verkäufe von nichtelektrischen Maschinen (+213,7 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+112,3 Mio), optischen und feinmechanischen Geräten (+42,1 Mio), Metallwaren (+40,8 Mio) und Uhren (+38,9 Mio) bei. Die Ausfuhren der Textil- und Bekleidungsindustrie stiegen ebenfalls beachtlich (+41,4 Mio oder 10,8%; real: +15,0%; Mittelwert: -3,6%). Höher als im April 1985 war insbesondere der Absatz von Wirk- und Strickwaren (+9,0 Mio), Geweben aus Wolle (+6,8 Mio) und Chemiefasern (+6,1 Mio), Schuhen (+5,3 Mio) und Genussmittelindustrie erhöhten sich um 12,4 Mio Fr. oder 8,1% (real: +8,0%; Mittelwert: +0,1%). Demgegenüber sanken die Ausfuhren der chemischen Industrie, und zwar um 45,7 Mio Fr. oder 3,3% (real: -9,0%; Mittelwert: +6,2%), was hauptsächlich die Folge der Umsatzrückgänge bei den Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln war (-46,3 Mio Fr.).

Einfuhr Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		Index der Mittelwerte	
	April 1986	Januar- April 1986	April 1986	Januar- April 1986	April 1986	Januar- April 1986
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	701,9	2499,6	2,5	- 1,5	- 8,7	- 6,8
davon: Ausgangsstoffe	67,4	271,3	- 17,6	- 21,3	- 9,7	- 7,2
Lebensmittel	398,2	1433,4	- 7,3	0,3	- 10,3	- 9,4
Rohtabak	13,7	50,9	- 56,1	- 34,7	- 34,6	- 16,7
Getränke	78,8	284,1	5,2	9,0	3,4	3,6
Forstwirtschaftliche Produkte	97,7	312,7	14,2	9,1	- 2,6	- 2,5
Energieträger	407,5	1766,1	- 26,1	- 20,5	- 46,9	- 33,8
davon: Erdöl und Destillate	347,6	1575,4	- 29,8	- 22,1	- 50,7	- 36,8
Textilien und Bekleidung	628,1	2639,6	11,9	- 1,6	- 6,3	- 5,9
davon: Spinnstoffe	54,3	209,5	- 13,3	- 30,0	- 28,1	- 22,9
Garne	42,6	161,0	5,7	3,6	- 6,3	2,0
Gewebe	71,0	249,2	12,2	2,2	6,5	4,1
Bekleidung und Wäsche	314,3	1387,5	16,4	2,1	- 6,2	- 6,3
Schuhe	50,8	284,9	17,4	- 0,1	- 2,0	- 5,9
Papier und Papierwaren	251,5	928,7	8,9	5,3	- 5,1	- 4,6
davon: Ausgangsstoffe	28,6	100,4	0,9	- 14,9	- 23,5	- 27,1
Papier und Karton	100,3	360,6	13,2	4,4	- 3,9	- 3,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	60,7	227,8	- 1,6	5,0	- 4,5	3,0
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	250,5	897,0	8,2	2,8	0,0	0,1
davon: Häute, Felle, Leder	47,4	176,2	4,4	- 4,6	- 3,7	- 2,3
Kautschuk	65,3	233,3	2,7	2,1	- 1,2	- 0,8
Kunststoffwaren	137,8	487,5	12,5	6,0	2,0	1,4
Chemikalien	816,4	3005,6	1,7	0,0	- 9,1	- 4,7
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	400,7	1469,1	0,5	- 1,5	- 4,0	- 1,9
Pharmazeutika	139,8	528,5	- 1,8	0,5	- 18,2	- 10,1
Baustoffe, Keramik, Glas	145,2	469,7	16,4	10,9	- 1,0	0,8
Metalle und Metallwaren	664,7	2370,5	12,5	3,9	- 3,2	- 1,6
davon: Eisen und Stahl	239,7	879,5	14,1	3,6	- 2,3	1,3
Nichteisenmetalle	128,1	460,3	- 1,4	- 1,6	- 16,6	- 12,8
Metallwaren	297,0	1030,7	16,8	6,9	2,9	1,5
Maschinen	1348,2	4447,0	23,2	4,2	- 4,1	- 4,7
davon: Nichtelektrische Maschinen	780,0	2498,2	27,3	4,6	- 3,0	- 4,1
Elektrische Maschinen und Apparate	568,2	1948,8	17,9	3,8	- 5,3	- 5,4
Fahrzeuge	737,9	2701,1	31,0	24,2	6,3	- 0,2
davon: Personenaufomobile	464,2	1466,9	39,4	16,9	5,0	6,2
Cars, Lastwagen	131,1	452,2	15,6	7,6	2,6	1,4
Luftfahrzeuge	27,6	475,7	- 14,1	117,4	15,0	- 30,4
Instrumente, Uhren	677,5	2454,9	- 17,4	5,5	- 32,9	- 18,8
davon: Optische Geräte	70,3	238,0	27,3	13,2	- 6,3	- 4,3
Feinmechanische Geräte	81,8	270,6	27,2	10,1	9,9	2,6
Edelmetalle für die Industrie	347,7	1277,2	- 18,7	- 9,4	- 39,7	- 27,5
Bijouterie, Edelmetallwaren	127,0	494,9	- 43,6	- 12,9	- 48,7	- 20,1
Verschiedene übrige Waren	290,8	1074,4	4,5	8,5	- 8,0	0,5
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	132,6	464,6	22,5	11,2	2,7	1,7

Auslandabsatz der Hauptindustrien Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		Index der Mittelwerte	
	April 1986	Januar- April 1986	April 1986	Januar- April 1986	April 1986	Januar- April 1986
Metallindustrie	3168,4	11163,6	18,9	8,3	5,2	1,3
davon: Nichtelektrische Maschinen	1239,1	4283,1	20,8	11,2	13,2	6,5
Elektrische Maschinen und Apparate	655,0	2419,3	20,7	12,5	- 3,0	- 3,4
Optische u. feinmechanische Geräte	224,0	809,1	23,1	10,2	- 0,9	5,0
Uhren	363,4	1297,2	12,0	3,2	- 0,3	- 6,8
Aluminium	68,1	256,7	2,0	- 1,6	- 7,8	- 7,6
Metallwaren	345,4	1226,4	13,4	2,8	- 0,7	1,4
Chemische Industrie	1344,0	4980,6	- 3,3	- 0,2	6,2	4,0
davon: Farbstoffe	151,0	531,5	1,9	- 3,7	- 8,7	- 6,6
Pharmazeutika	470,1	1791,6	- 1,1	3,0	12,4	8,9
Ungeformte Kunststoffe	66,9	256,4	2,4	3,5	1,4	0,6
Äth. Öle, Riech- und Aromastoffe	70,2	254,1	8,8	2,1	4,1	- 2,2
Kosmetika und Parfümerien	28,7	95,6	15,0	7,1	18,4	4,1
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	78,4	340,0	- 37,1	- 12,6	- 6,4	- 6,7
Chemische Erzeugnisse, andere	478,7	1711,3	- 1,7	- 0,9	8,7	6,3
Textilien und Bekleidung	424,4	1622,8	10,8	2,8	- 3,6	0,2
davon: Chemiefasern	12,8	51,1	6,2	10,6	- 7,0	- 4,7
Garne aus Chemiefasern	56,4	229,1	- 1,0	- 3,6	4,2	- 4,3
Gewebe aus Chemiefasern	30,1	109,0	25,3	12,8	- 3,4	1,7
Gewebe aus Seide	7,3	28,2	- 1,9	3,7	- 1,3	- 3,3
Wollgarne	12,5	51,5	1,1	- 6,2	- 11,7	- 6,7
Wollgewebe	19,2	51,4	54,6	23,9	6,9	5,5
Baumwollgarne	30,4	118,0	7,1	- 3,3	- 9,5	- 6,2
Baumwollgewebe	58,4	231,7	9,8	2,6	6,4	- 3,4
Stickereien	23,9	86,6	0,1	- 1,9	- 10,8	- 1,3
Textile Bodenbeläge	10,0	39,7	28,4	20,0	7,9	14,1
Wirk- und Strickwaren	38,6	141,2	30,5	8,9	- 8,9	- 4,7
Bekleidungs-, Konfektionswaren	42,3	170,6	3,1	- 0,5	- 16,5	- 2,3
Schuhe	23,1	102,4	29,7	13,5	2,9	0,3
Nahrungs- und Genussmittel	166,0	623,8	8,1	- 0,4	0,1	0,7
davon: Käse	46,5	178,9	5,7	- 0,3	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	2,9	10,5	- 25,6	- 23,9	.	.
Schokolade	15,6	63,5	1,7	- 2,9	.	.
Suppen, Bouillon	12,1	39,8	- 7,0	- 19,0	.	.
Tabakfabrikate	18,6	64,7	15,2	8,2	- 9,9	3,8
Bücher, Zeitungen	25,7	86,1	- 10,8	- 5,5	- 10,9	4,4

Geografische Verteilung

(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum April 1985 stiegen die Einfuhren aus den OECD-Staaten um 558,0 Mio Fr. oder 9,7%. Die Importe aus der EWG nahmen um 10,3% zu (+ 471,3 Mio Fr.), die aus der EFTA um 11,9% (+ 50,5 Mio) und jene aus den aussereuropäischen OECD-Ländern um 4,6% (+ 33,2 Mio). Demgegenüber sanken die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum beachtlich (- 172,5 Mio oder 21,9%). Davon waren die Importe aus den Entwicklungsländern (- 158,5 Mio oder 25,6%) und den Staatshandelsländern (- 16,5 Mio oder 10,4%) betroffen.

Das Ausfuhrwachstum beruhte ausschliesslich auf der Erhöhung der Lieferungen nach den OECD-Staaten (+ 547,3 Mio oder 12,9%), während die Exporte nach den Nicht-OECD-Ländern auf dem Vorjahresniveau verharrten. Im OECD-Bereich stieg der Absatz nach der EWG (+ 459,6 Mio oder 15,8%) wie auch jener nach der EFTA (+ 39,2 Mio oder 9,3%) und den aussereuropäischen Ländern (+ 46,2 Mio oder 5,2%). Bei den Nicht-OECD-Staaten nahmen die Ausfuhren nach den OPEC-Staaten deutlich ab (- 31,6 Mio oder 10,2%), jene nach den Staatshandelsländern indessen beachtlich zu (+ 29,6 Mio oder 12,3%).

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (1498,1 Mio) blieb nahezu unverändert, was auch auf jenes mit der EWG zutrifft (1685,5 Mio). Der Exportüberschuss mit den Nicht-OECD-Staaten (740,4 Mio) stieg um drei Zehntel, wobei sich der Aktivsaldo mit den Entwicklungsländern (591,6 Mio) um fast drei Zehntel und jener mit den Staatshandelsländern (126,1 Mio Fr.) um beinahe drei Fünftel erhöhte.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr	Januar-April 1986	Ausfuhr	Januar-April 1986	Einfuhr	Januar-April 1986	Ausfuhr	Januar-April 1986
OECD-Länder	6303,5	22687,8	4805,4	17496,2	9,7	3,9	12,9	5,0
- OECD-Europa	5554,0	19997,1	3878,6	14294,9	10,4	5,2	14,8	7,3
- EWG	5058,9	18258,6	3373,4	12418,5	10,3	5,4	15,8	7,3
BR Deutschland	2315,4	8064,3	1282,3	4648,9	16,2	6,5	18,2	8,7
Frankreich	765,5	3000,0	557,4	2084,1	0,9	9,5	15,3	12,6
Italien	684,1	2475,7	450,5	1699,5	10,9	3,6	7,7	1,8
Niederlande	294,5	1064,3	170,4	629,2	- 8,6	- 4,2	14,3	4,3
Belgien-Luxemburg	270,8	987,8	134,6	489,5	3,6	- 2,1	20,4	15,1
Grossbritannien	478,4	1810,7	485,7	1849,1	10,5	6,6	16,6	7,0
Dänemark	65,1	234,1	88,4	334,5	37,0	9,3	13,7	13,0
Portugal	25,9	92,5	48,3	146,5	28,5	12,5	50,3	8,5
Irland	56,5	143,1	17,0	48,8	97,1	34,8	31,4	- 22,3
Spanien	87,0	332,5	97,9	357,4	- 9,4	- 10,4	- 2,0	- 8,4
Griechenland	15,7	53,8	40,8	131,0	38,5	31,6	46,2	- 4,0
- EFTA	474,2	1666,9	460,2	1661,7	11,9	3,3	9,3	3,7
Österreich	281,8	951,8	235,0	837,9	20,4	6,2	9,3	1,2
Norwegen	23,4	122,5	57,2	208,6	- 1,8	27,2	20,5	16,0
Schweden	120,3	431,0	118,1	423,3	- 6,1	- 7,6	3,6	1,5
Finnland	42,8	144,4	48,1	185,6	23,8	6,0	12,0	9,1
Island	5,9	17,2	1,8	6,3	72,8	- 7,6	- 0,6	- 11,4
- Türkei	20,3	70,9	45,0	214,5	17,8	- 1,2	5,4	47,1
- Aussereuropäische OECD-Länder	749,6	2690,7	926,8	3201,3	4,6	- 4,6	5,2	- 4,1
USA	362,1	1438,4	596,3	2033,7	- 12,8	- 13,9	7,0	- 7,3
Kanada	18,1	64,4	64,8	242,6	- 28,8	- 35,6	- 1,0	8,9
Japan	356,4	1143,8	195,5	703,7	35,0	13,8	- 4,0	- 1,8
Australien/Neuseeland	13,0	44,2	70,3	221,3	13,0	0,5	29,5	7,8
Nicht-OECD-Länder	616,6	2566,2	1357,0	4713,1	- 21,9	- 17,2	0,0	- 5,2
- Entwicklungsländer	460,5	1914,2	1052,1	3688,9	- 25,6	- 19,7	- 2,4	- 7,1
- OPEC-Staaten	89,6	495,1	278,8	1098,8	- 59,3	- 38,3	- 10,2	- 15,4
- übrige	370,9	1419,1	773,3	2590,1	- 7,0	- 10,3	0,7	- 3,1
- Staatshandelsländer	142,5	604,9	268,7	892,6	- 10,4	- 9,4	12,3	7,7
- europäische	125,8	541,8	193,1	673,9	- 11,4	- 7,7	4,5	0,9
- asiatische	16,7	63,1	75,6	218,7	- 2,0	- 22,0	38,8	36,2
- Südafrika	13,6	47,1	36,2	131,6	21,9	0,4	- 7,0	- 22,6
Insgesamt	6920,1	25254,0	6162,4	22209,3	5,9	1,3	9,8	2,7

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen

(Vom 15. Mai 1986)

1. Verwendung von Restbeständen von Diethylen glykol (DEG)-haltigen Zellglasfolien für die Verpackung von Lebensmitteln.
2. Di-2-ethyl-hexylphthalat (DEHP) als Verunreinigung in anderen Phthalatweichmachern für die Fabrikation von Spielwaren aus Weich-PVC für Kleinkinder.

Zu 1.: In der letzten Zeit erhielten wir von verschiedener Seite Anfragen über die Möglichkeit der Verwendung von Lagerbeständen an DEG-haltigen Zellglasfolien für die Lebensmittelverpackung. Als Übergangslösung, für die Dauer von 1 Jahr (bis 1. 6. 1987), bestehen keine Bedenken gegen den Verbrauch von DEG-haltigen Zellglasfolien für die Verpackung von Lebensmitteln, sofern die Migration von DEG den Wert von 30 mg DEG/kg Lebensmittel nicht überschreitet.

Zu 2.: Für die Herstellung von Spielwaren, insbesondere für Kleinkinder, sollten grundsätzlich nur Rohstoffe von möglichst hohem Reinheitsgrad verwendet werden. Im Hinblick darauf und auf die Tatsache, dass für die Herstellung von Spielwaren aus Weich-PVC für Kleinkinder bis zu 3 Jahren ab 1. Juli 1986 kein DEHP verwendet werden darf (s. unsere Mitteilung in diesem Blatt Nr. 12 vom 16. 1. 1986), erachten wir eine Limite für DEHP, als Verunreinigung, von 10 mg/kg Weich-PVC als angemessen.

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique

(Du 15 mai 1986)

1. Utilisation de stocks excédentaires de cellophane contenant du diéthylène glycol (DEG) pour l'emballage des denrées alimentaires.
2. Di-2-éthyl-hexylphthalate (DEHP) comme impureté dans d'autres plastifiants à base de phthalates utilisés pour la fabrication de jouets en PVC plastique pour petits enfants.

Ad 1: Ces derniers temps on nous a demandé de plusieurs côtés s'il était possible d'utiliser les stocks de cellophane contenant du DEG pour l'emballage des denrées alimentaires. A titre de solution transitoire, pour la durée d'une année (jusqu'au 1er juin 1987), nous ne formulons pas d'objection à l'emploi de feuilles en cellophane contenant du DEG pour l'emballage des denrées alimentaires, à condition que la migration de DEG ne dépasse pas 30 mg par kg de denrée alimentaire.

Ad 2: Pour la fabrication de jouets, en particulier de ceux destinés aux petits enfants, on ne devrait en principe utiliser que des matières premières d'un degré de pureté aussi élevé que possible. Compte tenu de cela et du fait que l'emploi du DEHP ne sera plus admis dès le 1er juillet 1986 pour la fabrication de jouets en PVC plastifié pour les enfants jusqu'à l'âge de 3 ans (voir notre avis dans ce journal no 12 du 16. 1. 1986), nous considérons une limite pour le DEHP comme impureté de 10 mg/kg de PVC plastifié comme adéquate.

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im April 1986

Die Kurzarbeit hat im April 1986 nochmals deutlich abgenommen, nachdem sie schon im Vormonat merklich zurückgegangen war: es meldeten noch 100 Betriebe Kurzarbeit gegenüber 148 im Vormonat. Die Zahl der von Kurzarbeit betroffenen Arbeitnehmer belief sich gesamtschweizerisch auf 1285, was gegenüber März 1986 einer Abnahme von 261 oder knapp einem Fünftel entspricht. Die Ausfallstunden beliefen sich im April 1986 auf 65 400 nach rund 90 600 im Vormonat.

Die wetterbedingten Arbeitsausfälle reduzierten sich im April 1986 erwartungsgemäss ganz erheblich, und zwar auf 694 Betriebe mit 10 224 Arbeitnehmern; das sind 1001 Betriebe und 4323 Arbeitnehmer weniger als im Vormonat. Die Ausfallstunden gingen im April 1986 auf 386 800 zurück, nachdem es im März 1986 noch 627 300 waren.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten im April 1986 285 Entlassungen (112 Männer und 173 Frauen); im Vormonat wurden 193 und im April 1985 207 Entlassungen vorgenommen. Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 200 (88 Männer und 112 Frauen) ausgesprochen. Gegenüber März 1986 bedeutet dies eine Zunahme um 52 Kündigungen, gegenüber April 1985 hingegen eine Abnahme um 1.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en avril 1986

En avril 1986, les réductions de l'horaire de travail ont de nouveau nettement reculé, après avoir notablement baissé en mars déjà: 100 entreprises ont annoncé des réductions d'horaires, contre 148 le mois précédent. Pour l'ensemble de la Suisse, le nombre des travailleurs touchés par des réductions d'horaires s'est élevé à 1285, d'où diminution de 261 ou de presque un cinquième par rapport à mars 1986. En avril 1986, les heures perdues se sont chiffrées à 65 400, contre environ 90 600 le mois précédent.

Les pertes de travail pour cause d'intempéries ont, comme on s'y attendait, très fortement régressé en avril 1986: elles n'ont touché que 694 entreprises, soit 10 224 travailleurs en tout, ce qui représente 1001 entreprises ou 4323 travailleurs de moins que le mois précédent. Le nombre des heures perdues a diminué en avril 1986, descendant à 386 800, alors qu'il atteignait encore 627 300 en mars 1986.

En avril 1986, le nombre des licenciements pour des motifs économiques s'est inscrit à 285 (112 hommes et 173 femmes); il y en avait eu 193 le mois précédent et 207 en avril 1985. En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées, pour une date ultérieure, à 200 personnes (88 hommes et 112 femmes); cela représente une augmentation de 52 par rapport à mars 1986, mais une diminution de 1 par rapport à avril 1985.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge

Faillites et concordats publiés dans la FOSC

Mai - 1986 - Mai

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	6	12	2
Bern	7	3	-
Luzern	12	1	1
Uri	1	-	-
Glarus	2	-	-
Zug	5	6	-
Fribourg	5	1	-
Solothurn	-	1	-
Basel-Stadt	6	4	-
Basel-Landschaft	9	2	-
Appenzell I.Rh.	1	-	-
St. Gallen	9	5	-
Graubünden	1	3	1
Aargau	20	5	-
Thurgau	2	-	-
Ticino	5	7	-
Vaud	11	3	1
Valais	6	-	1
Neuchâtel	1	-	-
Genève	6	6	-
Jura	2	-	-
Total Mai 1986	117	59	6
Total Mai 1985	95	47	8
Total Jan.-Mai 1986	588	266	45
Total Jan.-Mai 1985	495	252	58

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion III

Zürcher S-Bahn und Bahnhof Zürich 1990

Lieferung und Montage der Personen- und Warenaufzüge

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 50.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Freitag, 13. Juni 1986, bei der Sektion NF III, Büro 502, im Lexhof, Militärstrasse 76, 8004 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Aufzüge Zürich HB» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Dienstag, 2. September 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. März 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 4. September 1986, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt.

(M 202)

Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe
Abteilung Hochbau

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Zürich.

Bauvorhaben: Zürich 22, Fraumünsterpost P + T Gebäude, Sicherheitsmassnahmen und Sicherheit für T.

Beschreibung: Treppenhaus- und Korridorabschlusstüren umbauen auf Elektroüberwachung in allen Geschossen (nach genauem Zeitplan).

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 19. Juni 1986 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an:

Fischer Architekten, Schaffhauserstrasse 316, 8050 Zürich.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP Arbeitsgattung	ca. Umfang
23 Elektroanlagen	ca. Fr. 90 000.-
272.0 } Innentüren und Fenster in Metall/Glas	ca. Fr. 120 000.-
272.1 }	

Versand der Submissionsunterlagen: 27. Juni 1986.

Eingabedatum: 18. Juli 1986.

Offertöffnung: 23. Juli 1986, 14 Uhr.

Vergebung der Arbeiten: 15. August 1986.

Beginn der Arbeiten BKP 23: ab 2. Hälfte September 1986;
BKP 272: ab 15. Oktober 1986,
Montagebeginn. (M 203)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton: Bern.

Orte: Hindelbank, Lyssach, Burgdorf.

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Kerzers-Burgdorf, Abschnitt Schönbühl-Burgdorf.

Eingabetermin: 4. Juli 1986.

Los 1 (Maste Nrn. 38 bis 62 [exkl.]

- Transport und Montage von 22 Profilstahlmasten, inkl. Ausleger
- Montage von 4 Leiterseilen 400 mm² Ad und 1 Koaxialerdseil 364 mm² Alw/Ad
- Demontage von 4 Cu-Leitern 95 mm² und zugehörige Arbeiten
- Trassellänge ca. 2,5 km
- Montage der Provisorien 66 kV Schönbühl, inkl. Demontage und Abbruch der 66 kV UL-Station Schönbühl

Los 2 (Maste Nrn. 92 [exkl.] bis 108 UW Burgdorf

- Transport und Montage von 16 Profilstahlmasten, inkl. Ausleger
- Montage von 4 Leiterseilen 400 mm² Ad und 1 Koaxialerdseil 364 mm² Alw/Ad
- Demontage von 4 Cu-Leitern 95 mm² und zugehörige Arbeiten
- Trassellänge ca. 1,7 km, inkl. Abbruch der 66 kV UL

Die Arbeiten werden losweise 1 und 2 einzeln vergeben. Baubeginn voraussichtlich anfangs September 1986, Inbetriebnahme mit 66 kV anfangs Dezember 1986. Bau der Provisorien Los 1 Januar bis März 1987.

Gemeinsame Besichtigung am 17. Juni 1986, mit Treffpunkt um 10 Uhr beim Bahnhof Burgdorf.

Bezug der Offertunterlagen ab 9. Juni 1986 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztörstrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 50.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit Aufschrift «UL 132 kV Schönbühl-Burgdorf: Montagearbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztörstr. 59, 3030 Bern, bis 4. Juli 1986 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 7. Juli 1986, 14 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztörstrasse 59, Bern. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Untermervverbände Zutritt. (M 187)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses
Division des usines électriques de la Direction générale

Canton: Valais.

Lieu: Vernayaz.

Objet: Usine électrique CFF de Vernayaz.

Inscription par téléphone au no 021 42 20 23 jusqu'au 9 juin 1986, dernier délai.

Lot no 50 - CFC 23 Installations électriques

Une visite en commun du chantier aura lieu le 13 juin 1986, de 10 à 12 h. Rendez-vous à l'usine de Vernayaz.

Les entreprises intéressées doivent s'inscrire par téléphone à la Division des travaux CFF à Lausanne (tél. 021 42 20 23) jusqu'au 9 juin 1986, dernier délai. Les documents de soumission sont à retirer sur place le 13 juin 1986, de 8 à 9 h. 30, contre paiement de fr. 50.-. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les offres doivent être adressées sous pli fermé, portant la mention «Ue Vernayaz, lot no 50 - CFC 23 Installations électriques» à la Division des usines électriques des CFF, Schwarztörstrasse 59, 3030 Bern, jusqu'au 4 juillet 1986 (timbre postal). Elles resteront valables jusqu'au 4 janvier 1987.

Les soumissions seront ouvertes le 9 juillet 1986, à 14 h., dans la salle de conférence no 364 du bâtiment de service des CFF, Schwarztörstrasse 59, Bern.

Les entreprises soumissionnaires et les représentants des associations professionnelles sont admis à cette séance d'ouverture. (M 191)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati**Autobusbetrieb Biel-Meinsberg AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 12. Juni 1986, 15 Uhr, im Restaurant Rössli, in Safnern.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Juni 1985.
2. a. Genehmigung der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1985;
b. Décharge-Erteilung an die Verwaltorgane.
3. Verschiedenes.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht können durch die Aktionäre bis zum Versammlungstag in unserem Büro eingesehen werden. Zutrittskarten zur Versammlung werden ebenfalls durch unser Büro oder vor der Versammlung im Versammlungslokal ausgestellt.

Der Verwaltungsrat

Orgelbau Th. Kuhn AG, Männedorf**Einladung zur 61. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, den 13. Juni 1986, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, in Männedorf.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1985 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1985.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1986.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei gleichzeitigem Nachweis über den Aktienbesitz bis zum 12. Juni 1986, 15 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 3. Juni 1986 im Büro der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Männedorf, den 30. Mai 1986

Der Verwaltungsrat

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG

Nr. 01-29956/01, Zürich
Nr. 01-38011/18, Zürich
Nr. 01-40915/05, Zürich
Nr. 06-12175/09, Aarau
Nr. 07-19366/00, Bern
Nr. 11-09656/05, Biel

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 02-24954/02, Fribourg
no 03-05153/07, Genève
no 03-05821/00, Genève
no 03-05889/07, Genève
no 03-11111/02, Genève
no 03-12471/01, Genève
no 03-14906/18, Genève
no 03-16006/18, Genève
no 10-00648/04, Neuchâtel
no 16-00670/04, Sion
no 16-01749/00, Sion

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 65 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Société Immobilière Le Confort

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 11 juin 1986, à 11 h. 30, chez Daudin & Cie, agence immobilière, rue du Stand 51, à Genève, au 3e étage.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, délibération et vote sur l'approbation des rapports et vote de décharge au conseil d'administration.
2. Election de l'organe de contrôle.
3. Divers et propositions individuelles.

Genève, le 31 mai 1986

Le conseil d'administration

Synelub SA

Avis aux actionnaires

Convocation de l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée est convoquée par la présente pour le mercredi 11 juin 1986, à 14 h., au siège de la société, rue du Rhône 40.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Approbation des comptes pour l'année 1985.
2. Rapport de l'administrateur et de l'organe de contrôle.
3. Démission de l'administrateur et de l'organe de contrôle.

Synelub SA
L'administrateur

Raygan Products SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 1er juillet 1986, à 15 h. 30, au siège de la société, avenue de Rosemont 10, 1208 Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires sur l'exercice 1985.

Boissons Désaltérantes SA, Bussigny

L'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1986 a fixé le dividende de l'exercice 1985 à

Fr. 20.- par action A

Fr. 50.- par action B

sous déduction de l'impôt anticipé.

Le coupon no 32 des actions A et B est payable dès le 2 juin 1986 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.